La LIBERTÉ

Vol. 89 n°15 • du 11 au 17 juillet 2002 • SAINT-BONIFACE
88 ¢ + taxes

Revenus nets

Cédric Gagné, Joël Gagnon et Yo Mal ne se froissent pas facilement. Bien au contraire, ils veulent laver leur linge sale en public. Les trois entrepreneurs ouvriront bientôt un commerce de nettoyage à sec qui fera appel à la haute technologie.

■ Pages 15.

Citation de la semaine

«Je fais des portraits et j'assiste des photographes pour des campagnes publicitaires. Il faut bien manger...»

La vie d'artiste demande parfois certains compromis. Le photographe Alain Lefort aimerait bien se concentrer totalement à la photo d'art, mais il s'agit d'un domaine difficilement rentable.

■ Page 9.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca



Chapeau!

La toute première édition du festival Chantecler, qui avait lieu les 6 et 7 juillet à Saint-Pierre-Jolys, a été un succès. Très satisfaits de la participation du public, les organisateurs de l'événement estiment que plus de 2 000 personnes ont assisté aux différents spectacles présentés de midi à minuit lors de la première journée des festivités. Des artistes francophones tels qu'Édouard Lamontagne, les Louis Boys, Carmen Campagne et Robert Charlebois ont fait le bonheur des petits et des grands. Les organisateurs du festival Chantecler ont d'ailleurs annoncé que la deuxième édition de l'événement aurait lieu le 5 juillet 2003.

TournéeSol

Marc Favreau, le célèbre humoriste connu sous le nom de Sol, sera de passage à Winnipeg pour épater les francophones avec son humour sophistiqué et intelligent.

■ Page 3.

Rendez-vous au scrutin!

Le Festival fringe de Winnipeg est en campagne électorale. Les organisateurs de l'événement vous invitent à voter au Old Market pour élire le Parti fringe ou choisir le numéro qui vous a plu.

■ Page 7.

Fervent Manitoba

La Journée mondiale de la jeunesse accueillera moins de participants que prévu. Le Manitoba peut cependant être fier car plus de 1 000 fidèles ont répondu à l'appel.

■ Page 3.

Une nouvelle vocation

Pour des raisons financières, les Sœurs Grises du Manitoba souhaitent ouvrir les portes de leur maison provinciale à des locataires laïcs.

Jean-François NADEAU

Puisque leur communauté compte de moins en moins de membres, les Sœurs Grises du Manitoba proposent de transformer leur maison provinciale en résidence pour laïcs et religieuses en perte d'autonomie. Bien qu'aucune date ne soit officiellement fixée, elles espèrent que les travaux débuteront à l'automne 2003.

« Il nous fallait être proactives et réaménager la façon dont nous occupons nos locaux, affirme la Supérieure provinciale, Lucille Damphousse. Cette solution nous semble la plus plausible pour défrayer une partie des coûts d'administration de l'édifice. »

Une fois la maison transformée, elle pourra accueillir plus d'une centaine de résidents, laïcs et religieuses confondus. Chacun possèdera son propre appartement.

« Nous prévoyons la construction de petits appartements comprenant une chambre à coucher et une autre pièce, mentionne l'administrateur de la maison provinciale, Raymond Lafond. Il n'y aura pas de cuisine avec poêle et réfrigérateur car les repas seront fournis. »

L'établissement s'adressera aux personnes qui possèdent l'autonomie nécessaire pour habiter dans une maison, mais qui ont besoin de recevoir certains soins à domicile. Quant au service d'infirmerie de la maison provinciale, il sera progressivement éliminé, car les religieuses âgées et malades seront transférées au Centre Taché.



photo : Jean-François Nadeau

La maison provinciale des Sœurs Grises sera transformée afin d'accueillir des résidents laïcs.

« Nous ne les abandonnerons pas, assure Lucille Damphousse. Nous serons à proximité. De plus, les sœurs recevront de très bons services, qui seront peut-être meilleurs que ceux qu'elles reçoivent ici. Les soins pour les personnes âgées sont aujourd'hui une spécialité dans le domaine de la santé. »

Informées du projet il y a quelques mois, Lucille Damphousse soutient que les cinquante sœurs Grises qui habitent la maison située rue Despins à Saint-Boniface ont bien accueilli la nouvelle. « Nous vivons une mission qui est transmise depuis plus de 300 ans, rappelle-t-elle. Notre fondatrice, Marguerite d'Youville, vivait avec des laïcs, et les Sœurs Grises de la rivière Rouge aussi. Ce n'est pas un problème pour nous. »

Pour elle, il ne s'agit pas non plus d'un signe précurseur de la disparition de Sœurs Grises au Manitoba.

« Les Sœurs Grises n'ont jamais été tellement nombreuses, explique Lucille Damphousse. Les 100 premières années, elles étaient 38. L'essentiel n'est pas le nombre, mais bien l'engagement envers la mission. »

Pour sa part, le président de l'Association des résidents du Vieux Saint-Boniface, Roland Marcoux, est également favorable au projet.

« Je suis content de savoir qu'il y aura quelque chose pour les aînés dans ce secteur, mentionne-t-il. Cela répondra en partie à un important besoin chez les francophones. Cependant, ce n'est évidemment pas la solution qui règlera le problème de l'habitation à Saint-Boniface. »

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'article *Nouveau groupe : nouveau son* paru dans *La Liberté* 4 au 10 juillet 2002. L'article spécifie que le guitariste Denis Lacroix est natif du Manitoba. On aurait dû lire également que Ménoukia Blanchette Buscio est franco-manitobaine. Toutes nos excuses.

Coup d'œil national



ENVOL 91

On s'adresse à vous...

Les premiers résultats du radiothon qui a eu lieu du 3 au 6 juin ont été dévoilés. Envol 91 a déjà reçu l'appui de 186 membres, soit 15 % de plus que l'année dernière.

« Nous avons doublé le nombre d'abonnements familiaux, explique la présidente de la radio communautaire, Jolyne Jolicoeur. Nous avons amassé environ 6 000 $. Notre objectif est cependant de 10 000 $ pour cette année. »

En raison de critiques concernant le coût trop élevé des cartes de membre l'année dernière, Envol 91 s'est vu dans l'obligation de réduire de moitié le prix de ses abonnements. Il en coûte désormais 10 $ pour un étudiant, 20 $ pour une carte individuelle, 50 $ par famille et 100 $ pour un abonnement coopératif.

Des cartes d'abonnement sont disponibles dans les bureaux de la station. On peut faire la demande également par téléphone. Il est encore possible de devenir membre, et ce jusqu'au mois de novembre prochain. Le décompte final aura lieu lors de l'assemblée générale annuelle le 14 novembre prochain.

D.P.

La LIBERTÉ

journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE, Jean-François NADEAU** et **Dominique PHILIBERT** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.la-liberte.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** • Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

N° de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-20PSCOM
(613) 241-5700

JMJ 2002

On aurait dû imiter le Manitoba

Les organisateurs de la Journée mondiale de la jeunesse 2002 ne recevront pas le nombre de pèlerins attendus. Pourtant, contrairement à d'autres provinces, le Manitoba n'a pas éprouvé de problèmes de recrutement.

Jean-François NADEAU

Les diocèses catholiques canadiens pourraient se partager une facture s'élevant à 25 et peut-être même 35 millions $ si le nombre d'inscriptions à la Journée mondiale de la jeunesse (JMJ) n'augmente pas de 50 000 personnes d'ici à la tenue de l'événement. Pourtant, au Manitoba, contrairement à d'autres régions canadiennes, la réponse de la jeunesse à été plus que positive.

Jusqu'à maintenant, 192 000 pèlerins se rendront à Toronto du 18 au 28 juillet, alors que les organisateurs de la JMJ s'attendaient au départ à en accueillir 350 000. Aujourd'hui, l'objectif est plus modeste et si 250 000 jeunes participent aux célébrations, l'événement sera un succès.

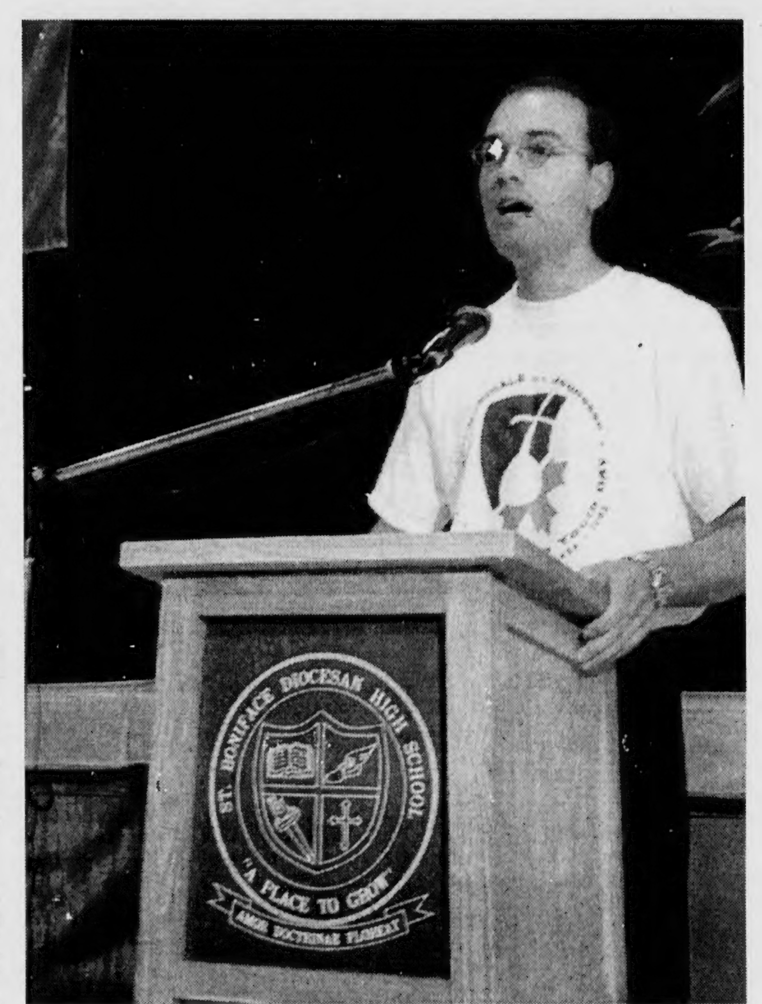
« Cette situation est un peu décevante, affirme le coordinateur de la JMJ pour les archidiocèses de Saint-Boniface et de Winnipeg, Richard Fréchette. Au Canada, ce ne sont pas tous les diocèses qui ont embauché des personnes pour s'occuper du projet et cela a fait une différence. Il y a un prêtre, notamment, qui est dans un diocèse de 500 000 fidèles et qui n'avait que 40 jeunes d'inscrits en février. Dans nos deux diocèses, qui comptent 200 000 catholiques au total, nous avions 800 inscriptions à la même date. »

Aujourd'hui, Richard Fréchette mentionne que 1 000 Manitobains se rendront à Toronto, ce qui représente le double de l'objectif qu'il s'était fixé. Ce succès peut être expliqué par le dynamisme des archidiocèses pour lesquels il travaille. « Les archevêques de Saint-Boniface et de Winnipeg n'ont pas hésité à nous fournir des ressources financières dès le début du projet, indique-t-il. Cela nous a permis d'embaucher du personnel, de recruter près de 500 bénévoles et de lancer une campagne promotionnelle qui a plus que bien fonctionné. »

L'une des composantes de cette campagne, qui constituait à distribuer 32 000 cartes postales dans les 150 paroisses de la province, a donné des résultats exceptionnels. « Nous avons outillé les paroissiens afin qu'ils fassent la promotion de la JMJ pour nous, souligne Richard Fréchette. Ils étaient invités à poster une carte postale à un jeune de leur paroisse afin de l'inciter à participer à l'événement. Pas moins de 5 000 cartes ont été écrites. Certains jeunes de ma paroisse en ont même reçu une dizaine provenant de personnes différentes. Les gens ont définitivement répondu à l'appel et j'en suis fier. »

En fait, l'initiative a si bien fonctionné, qu'elle a été reprise au niveau national. « On nous regarde avec respect partout au pays pour ce que nous avons fait, confie Richard Fréchette. Les organisateurs de la JMJ de Toronto ont même imité notre projet, mais un peu trop tard cependant. »

Néanmoins, même si l'événement n'attire pas les 350 000 pèlerins prévus, le Franco-Manitobain est convaincu que la JMJ de Toronto sera un succès. « Quand la Ville reine souhaitait accueillir les Jeux Olympiques, elle prévoyait accueillir 40 000 personnes, relate



Archives La Liberté

Richard Fréchette : « Avec 200 000 participants, la JMJ 2002 sera tout de même un grand événement. »

Richard Fréchette. Avec 200 000 participants, la JMJ 2002 sera tout de

SANTÉ

Services à développer

Mylène CRÊTE

Le Conseil de communauté en santé a élu le 24 juin son comité exécutif. Fondé en 1999 par la Société franco-manitobaine (SFM), il a pour but de développer des services en français dans le domaine de la santé et des services sociaux.

« Le rapport du forum *Ensemble Bâtissons notre avenir pour une communauté francophone en santé*, tenu les 8 et 9 mars, a indiqué qu'il fallait passer à l'action », note le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher.

Le comité exécutif est composé de quatre personnes, soit Patricia Courcelles, Aurèle Boisvert, Raymonde Gagné et le Dr Denis Fortier. Il a pour mandat de structurer le Conseil de communauté en santé afin de répondre aux besoins des contrées francophones. Ses membres ont déjà rencontré des responsables de la santé dans les régions du sud-est et de La Montagne afin de former deux tables d'organisation.

« Nous leur avons proposé un modèle de fonctionnement et c'est à eux de décider s'ils veulent s'organiser ainsi, souligne la coprésidente urbaine du comité exécutif, Patricia Courcelles. Ils doivent décider quelles sont leurs priorités et nous travaillerons avec eux pour les développer. »

Le comité prévoit faire de même à Saint-Boniface pour que toutes les personnes-clés du domaine de la santé soient regroupées au sein du Conseil de communauté en santé au mois de septembre.

L'exécutif évalue également les ressources nécessaires à la création d'un centre d'appels pour répondre aux questions de la population sur la santé. Ce centre pourrait devenir une composante francophone du service Health Links de l'hôpital Misericordia.

« Le projet est à l'étude et nous le réaliserons au cours de l'année, précise Patricia Courcelles. Nous allons nécessairement adapter ce qui existe déjà ici ou ailleurs à la province et à la communauté, mais pour l'instant nous ne savons pas qui gérerait ce centre d'appels ni où il serait situé. »

Le Conseil de communauté en santé espère obtenir des fonds du gouvernement fédéral qui a récemment promis 1,9 millions $ pour le réseautage des organismes francophones en santé. Par ailleurs, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada a mis au point un site Internet (www.forumsante.ca) afin de faciliter la tâche des communautés. Des coordonnées d'organismes-ressources pour le développement des services de santé en français y sont affichées. La FCFA prévoit également élaborer une base de données contenant les noms de tous les médecins et spécialistes de la santé francophones à travers le pays.

HUMOUR

Vous tomberez au Sol!

Jean-François NADEAU

Les Manitobains auront l'occasion de voir, le 17 octobre au théâtre Walker, l'un des plus grands humoristes québécois passé maître dans l'art de jouer avec les mots. Grâce à l'initiative des Productions Spontanum, Marc Favreau, mieux connu sous le nom de Sol, fera un arrêt dans la capitale manitobaine avant de se rendre à Edmonton puis à Calgary.

« Sol a un style tout à fait unique, un humour sophistiqué et intelligent, affirme d'entrée de jeu le copropriétaire des Productions Spontanum, Donald Legal. Je ne connais aucun autre humoriste, tant du côté anglophone que francophone, qui est aussi habile avec les mots. Nous sommes très heureux et nous avons très hâte de le voir. »

Pour célébrer ses 40 ans de vie artistique, Sol a lancé, en 1999, ce qu'il appelle un Retour aux souches. « La tournée Retour aux souches est composée de trois de ses spectacles les plus populaires, soit : Les œufs limpides, La plainte aquatique et Le Fier monde, mentionne Donald Legal. Elle propose une rétrospective des monologues de Sol des débuts de sa carrière solo jusqu'en 1992. Puisque Marc Favreau ne sera ici qu'un seul soir, nous sélectionnerons probablement l'un de ces trois spectacles. »



photo : Gracieuseté Léopold Brunet

Passé maître dans l'art de jouer avec les mots, Sol sera de passage à Winnipeg pour présenter l'un de ses trois spectacles les plus popluaires.

La venue de l'humoriste à Winnipeg est en quelque sorte un heureux hasard puisque c'est à Québec que l'idée a été lancée. « Nous participions alors à la Bourse Rideau, qui est le grand gala du spectacle au Québec, raconte Donald Legal. Nous y avons rencontré l'agente de tournée de Sol et elle nous a informés que ce dernier aimait beaucoup l'Ouest canadien. Nous avons donc discuté de la possibilité de le faire venir au Manitoba. »

Les billets pour le spectacle de Sol seront en vente chez Ticketmaster à partir du 18 juillet. Les gens intéressés à s'en procurer devront le faire le plus tôt possible car le deuxième balcon de la salle sera fermé pour l'événement. « Lors du spectacle d'Yvon Deschamps, en raison de l'acoustique de la salle, on nous a dit que le son n'était pas très bon à cet endroit, indique Donald Legal. C'est pour cette raison que nous ne voulons pas offrir de billets au deuxième balcon. »

Éditorial

Le début d'une tradition

par Daniel BAHUAUD

Parfois on vit une expérience si positive qu'on aurait le goût de la revivre.

Cela se produit souvent entre amis ou en famille, mais surtout dans le temps des Fêtes. À la base, ça n'a pas besoin d'être compliqué. On peut chanter dans la voiture lors d'un long voyage. On peut jouer aux cartes chez les grands-parents ou faire un bon feu de camp lorsqu'on ouvre le chalet au printemps. L'essentiel est que les enfants et les parents s'amusent à un point tel que tout le monde s'entend pour dire que l'expérience est à refaire.

Je crois que la famille francophone du Manitoba a vécu un de ces moments charnières, le 6 juillet à Saint-Pierre-Jolys, qui encouragent l'établissement d'une nouvelle tradition. Je parle évidemment du premier festival Chantecler, qui, au dire de plus d'un participant et spectateur, était un succès incontournable.

D'emblée, un bon nombre de francophones ont souligné que l'événement était très bien organisé. C'est important, ça, parce que lorsque ça roule bien, tout le monde est content et peut se permettre de se décontracter. Et au Chantecler, ça roulait bien!

Quant aux musiciens et aux formations musicales invitées, il y en avait pour tous les goûts. Carmen Campagne a su divertir les petits, tandis qu'Édouard Lamontagne et Micheline Marchildon les jeunes adultes. Les mordus de la musique traditionnelle et country ont pu se régaler des prestations de Bandaline, de la Bardasse, des frères Guy et de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge. Quant aux Baby Boomers, ils ont revécu les belles années de leur jeunesse grâce aux Louis Boys et, bien entendu, à Robert Charlebois.

En effet, le célèbre auteur-compositeur-interprète québécois a été accueilli à bras ouverts par une foule qui attendait, comme on attend la visite d'un oncle préféré à Noël, d'entendre ses plus grands succès. Elle n'a pas été déçue. *Lindberg, Les Ailes d'un ange, Entre deux joints, Ordinaire, Je reviendrai à Montréal*, le public les connaissait pour la plupart et s'en réjouissait.

Ce feeling familial, Robert Charlebois l'a vécu, lui aussi, et n'a pas hésité à en témoigner, en affirmant que sur le plan de l'accueil et de l'atmosphère, il s'agissait d'un des meilleurs festivals auxquels il avait participé.

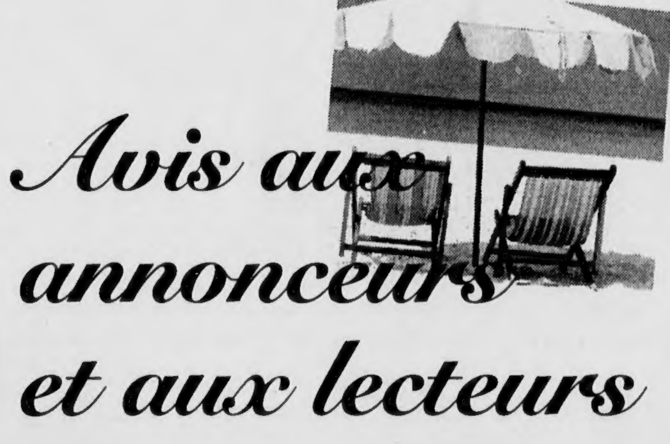
Et le tout en français! Il était temps qu'on puisse vivre une pareille journée culturelle en plein été, en portant des shorts et des vers fumés, au lieu d'un gros parka et une tuque rouge.

Vive donc le Chantecler! Que la tradition commence... et que les moustiques soient moins nombreux l'année prochaine!





Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.



Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veuillez prendre note que *La Liberté* ne sera pas publiée **les 1er et 8 août 2002.**

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant cette période et *La Liberté* reprendra son horaire de publication normal dès le 15 août.

ENVIRONNEMENT

La rivière Seine en vedette

Il n'y a pas seulement les habitants de Winnipeg qui s'intéressent à la préservation de la rivière Seine. Cinq spécialistes en environnement venus des Philippines ont admiré la beauté des lieux lors d'une descente en canot.

Dominique PHILIBERT

La rivière Seine a reçu des visiteurs venus de bien loin pour constater son écosystème et apprécier ses richesses. Le ministère des Affaires extérieures du gouvernement fédéral a permis, le 9 juillet, la venue à Winnipeg de cinq experts Philippins en environnement. Ils ont pagayé la sinueuse rivière afin de prendre bonnes notes des mesures prises pour sauvegarder et préserver notre environnement et plus particulièrement nos cours d'eau.

Les spécialistes Philippins étaient accompagnés du président de l'organisme Sauvons notre Seine (SOS), Jules Legal, du coordonnateur de programmes d'échanges au conseil des ministres de l'Environnement au Canada, Brian Wilkes, des membres actifs de SOS dont Marcel Ritchot et Jean-Pierre Brunet, ainsi que deux membres de l'équipe verte responsable du nettoyage et de la restauration de la rivière.

La descente réunissant six canots a duré plus d'une heure et a permis aux experts de l'organisme People Collaborating for economic and Environmental Management in Davao de se familiariser avec le projet de Sauvons notre Seine. Ils sont venus discuter de notre façon de faire concernant les collectes de fonds et notre implication dans les entreprises environnementales. L'aspect du traitement de l'eau était principalement le but de leur voyage en sol canadien. Arrivés depuis peu d'un séjour à Montréal où ils ont visité la station d'épuration des eaux usées de l'est de cette ville, ils se rendaient dès le lendemain à Vancouver pour voir une rivière restaurée pour la poissonnerie.

Le groupe réunissait quatre membres de deux nouveaux organismes à but non-lucratif provenant des villes de Cebu et Davao, ainsi que d'un haut dignitaire du ministère du département fédéral de l'environnement et des ressources naturelles des Philippines. Le but de leur travail est l'amélioration de l'état des nappes d'eau locales et de la qualité de vie dans leurs communautés. Leur principal défi est de rétablir ou de mettre en place des terrains de drainage dans les villes et villages éprouvés.



photo : Dominique Philibert

La délégation d'experts venus des Philippines a pu constater que l'implication de citoyens peut faire bouger certains dossiers environnementaux.

« Les Philippines sont aux prises avec de graves problèmes concernant leurs rivières, explique Jean-Pierre Brunet. C'est une question d'éducation. Ils doivent trouver les moyens pour impliquer les citoyens car le gouvernement exerce davantage une présence bureaucratique. Là-bas, les rivières sont des dépotoirs. Ils ont été très éblouis par le processus politique et le fait qu'ici on nous demande notre avis et que les citoyens ont la chance de s'exprimer et de participer. »

C'est donc pour comprendre et assimiler la politique environnementale au Canada que ces activistes sont venus jeter un bref coup d'œil sur notre façon d'agir. « Ils ont pris conscience qu'une rivière peut faire la fierté des citoyens et que sa présence augmente la qualité de vie des quartiers avoisinants, affirme Jean-Pierre Brunet. Ils ont été impressionnés par la propreté et par le service de recyclage en place.

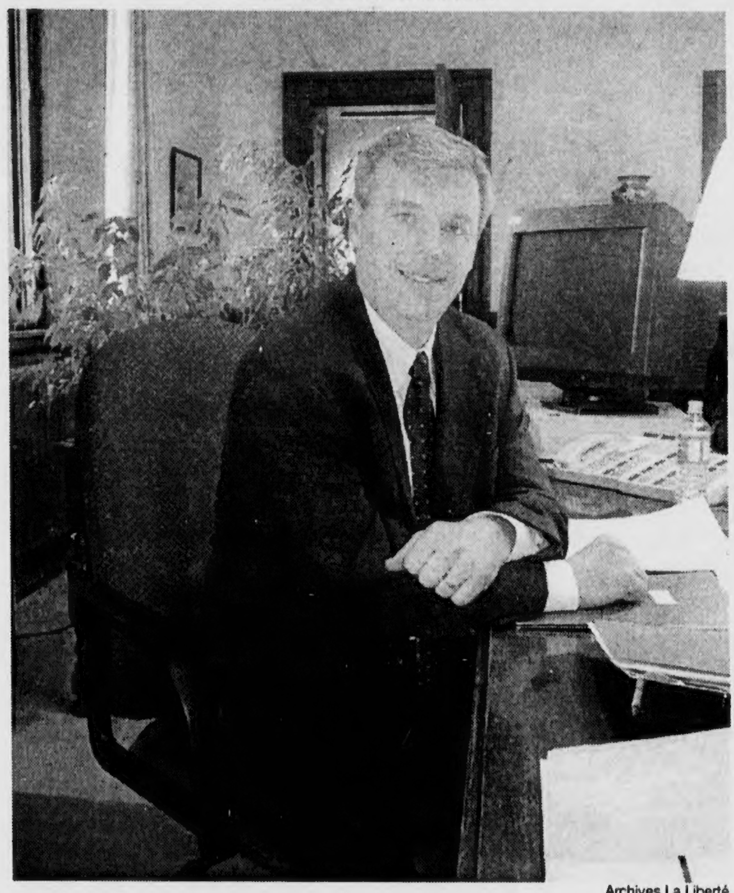
Ce programme d'échange est mis en place avec la collaboration des pays du tiers-monde qui sont aux prises avec divers problèmes environnementaux. Le Canada offre son expertise et de tels échanges sont réalisés dans l'espoir de trouver des solutions et de permettre leurs applications. C'est le deuxième programme d'échange international du genre mis en place par le Canada. Il y a deux ans, des membres de SOS se sont rendus en Russie pour constater l'état des rivières et les problématiques qui y sont reliées.

L'organisme SOS étant reconnu au niveau national avec son programme environnemental, qui est le plus ancien au Canada, il était naturel d'accueillir ces gens et de leur raconter l'histoire de ces terres et de cette rivière qui fait bien jaser depuis quelques années.

HYDRO-MANITOBA

Une loi contraingnante

Si le projet de loi proposé par Greg Selinger est accepté, Hydro-Manitoba n'aura pas le choix de délier les cordons de sa bourse.



Archives La Liberté

Greg Selinger : « Nous devions trouver une solution qui permette de maintenir les services essentiels auxquels les Manitobains ont droit. »

Jean-François NADEAU

Le ministre des Finances du Manitoba, Greg Selinger, a déposé le 2 juillet un projet de loi modifiant la Loi sur Hydro-Manitoba. S'il est adopté, la Province aura le champ libre pour aller chercher les 288 millions $ nécessaires à l'équilibre des exercices financiers de 2001-2002, 2002-2003 et 2003-2004.

L'initiative stipule qu'Hydro-Manitoba devra céder une partie de ses bénéfices à l'exportation afin de permettre au gouvernement de financer notamment le remboursement de la dette provinciale, l'éducation et la santé. Toutefois, le Manitoba ne pourra pas toucher plus de 75 % des profits de l'entreprise étatique. « De cette façon, nous nous assurons que Hydro-Manitoba conserve les sommes nécessaires pour répondre à ses besoins annuels, estime Greg Selinger. De plus, les mesures permettent de garantir qu'il n'y aura pas d'augmentation des tarifs d'électricité. »

Différents facteurs, qui ont affecté l'économie manitobaine au cours des derniers mois, ont incité Greg Selinger à présenter ce projet de loi. « Étant donné l'erreur fiscale commise par Ottawa, les événements du 11 septembre et le ralentissement économique déjà amorcé avant les attentats, nous devions trouver une solution qui permette de maintenir les services essentiels auxquels les Manitobains ont droit », soutient-il.

Pour ceux qui craignent que le projet de loi limite l'autonomie de gestion de Hydro-Manitoba, le ministre des Finances rétorque que la formule qu'il propose est utilisée dans la plupart des provinces canadiennes.

Vente finalisée

Greg Selinger a par ailleurs présenté, le 4 juillet, un projet de loi qui, s'il est approuvé, conclura la vente de Hydro-Winnipeg à Hydro-Manitoba. L'initiative assure notamment qu'aucun employé ne sera mis à pied malgré la fusion. Les changements administratifs se feront uniquement par attrition et les composantes des conventions collectives seront respectées.

Rappelons que la vente de Hydro-Winnipeg apportera à la capitale manitobaine des revenus annuels de 25 millions $ pour les cinq premières années, de 20 millions $ pour les quatre années qui suivront et de 16 millions $ à perpétuité. De plus, Hydro-Manitoba s'engage à construire un nouvel édifice d'au moins 400 000 pieds carrés au centre-ville.

FRINGE!

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

FESTIVAL FRINGE

Votez pour le fringe!

La Festival fringe se politise. La quinzième édition de l'événement promet une élection hors du commun.

Mylène CRÊTE

Le Festival fringe de Winnipeg vous invite à voter pour son parti politique du 18 au 28 juillet. En effet, le producteur exécutif du festival, Bertram Schneider, a décidé d'organiser sa propre élection.

« Il n'y a pas que le parti au pouvoir qui peut convoquer des élections, remarque-t-il en riant. Les gens pourront voter pour le parti Fringe au Old Market Square où une urne sera placée près du kiosque à boissons alcoolisées. »

Tout au long de l'événement, l'auditoire pourra également se prononcer sur les meilleurs spectacles simplement en achetant des billets. Les artistes les plus populaires auront la possibilité de donner une prestation supplémentaire lors de la journée de clôture.

Des quelque 120 troupes participantes, aucune ne présentera de spectacle en français bien que plusieurs des comédiens le parlent. Voici un aperçu des francophones qui seront de la partie.

Dance Traces

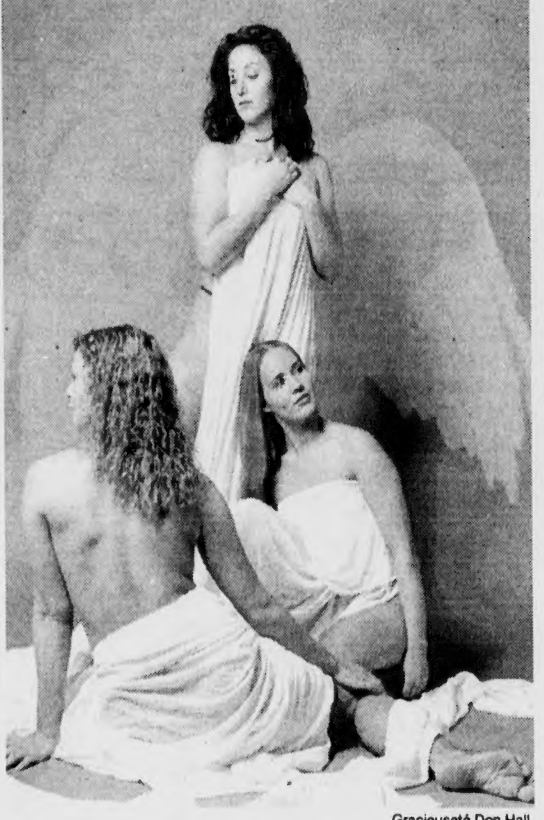
Les trois comédiennes de cette troupe saskatchewanaise présenteront une pièce de leur cru au titre plutôt intrigant. G-Strings and Angel Wings allie chant, théâtre et danse. « C'est une comédie qui explore la nature des anges, explique la directrice artistique de Dance Traces, Tracy Houser. Nous arrivons à la conclusion que tout le monde peut être un ange et qu'il est alors possible que ces envoyés du ciel portent des g-strings. »

Tracy Houser, Tiffany Antoniuk et Ksenia Thurgood en seront à leur première présence au Festival fringe. « Nous avons déjà participées à d'autres événements du genre à Saskatoon, Toronto et Victoria, mais jamais à Winnipeg », conclut Tracy Houser.

G-Strings and Angel Wings sera présenté au WCD Studio tout au long du festival.

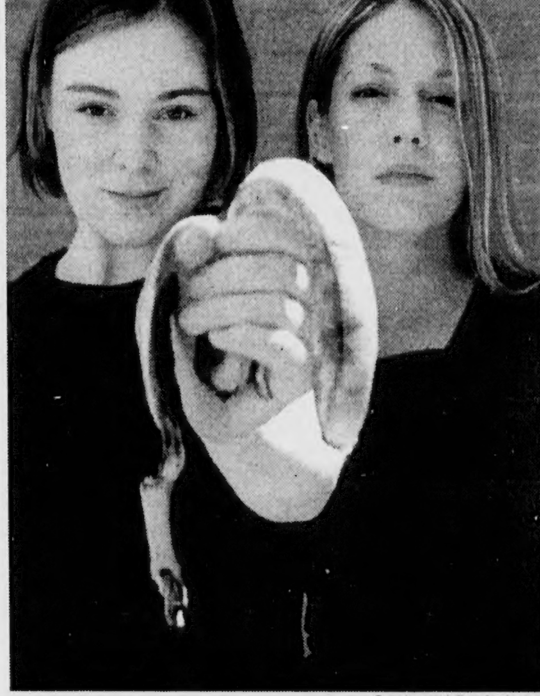
Heartland Associates

L'éditeur manitobain a décidé de donner une seconde vie aux livres historiques qu'il publie. Il a ainsi demandé au dramaturge Tim Higgins d'adapter deux récits, *Street of Dreams* et *The Great Lake*, au théâtre. Le résultat est *Broadway* et *Shipwreck!* qui seront tour à tour présentées au Millenium Centre, un vieil édifice rénové du quartier de la Bourse.



Gracieuseté Don Hall

La troupe Dance Traces emmènera les spectateurs au pays des anges.



Gracieuseté Renée Amber

Renée Amber et Brianna Moench présenteront deux aspects d'une même personne dans *PeeL*.

« Nous avons choisi ce bâtiment, car il est vraiment approprié pour parler de l'histoire de Winnipeg, indique un des associés de la firme, Peter St. John. Le son y est également excellent. »

Broadway raconte l'histoire du premier boulevard de l'Ouest canadien à travers le regard de James O'Connell, un policier qui y travaillait entre les années 1880 et 1920. « À cette époque, des immigrants étaient parfois incarcérés sous la gare, précise-t-il. Le comédien Ashley Majzels, qui joue en solo, interprète des rôles de femmes avec éclat, précise-t-il. C'est très drôle! »

Ce même acteur incarne également une panoplie de personnages dans *Shipwreck!*, une pièce relatant l'histoire de bateaux qui ont fait naufrage sur le lac Winnipeg.

Broadway sera présentée du 18 au 23 juillet au Millenium Centre tandis que *Shipwreck!* y sera du 24 au 28 juillet.

Projet marionnettes

La troupe montréalaise présentera en anglais la pièce originale *The Memory Tree*. « L'histoire se déroule dans la ville imaginaire de Clodsburg où il y a un arbre de la mémoire, raconte un des membres de Projet marionnettes, James Lavoie. Cet arbre garde les souvenirs des citoyens à leur mort, mais justement, il se meurt. Un vendeur de café fou, un directeur funéraire avare et un clairvoyant en manque tenteront de le sauver. »

Les huit marionnettistes de la troupe manieront quelque 25 personnages qu'ils ont fabriqués eux-mêmes. « Les marionnettes nous transportent dans un autre monde, car elles font des choses que les humains ne peuvent pas faire », indique-t-il.

La comédie *The Memory Tree* sera présentée au MTC Wharehouse tout au long du festival.

The Wind-up Dames

Renée Amber et Brianna Moench feront leur première prestation à Winnipeg. Elles offriront aux spectateurs *PeeL*, une pièce qu'elles ont elles-mêmes écrite avec l'aide de la dramaturge albertaine Angela Bewick. Le trio originaire du département de théâtre de l'Université de Calgary se nomme les Wind-up Dames et existe depuis deux ans.

« Avec *PeeL*, nous avons voulu explorer la relation qu'une femme a avec elle-même, raconte Renée Amber. Sur scène, les spectateurs verront deux femmes qui vivent la même vie, mais qui sont, en fait, une même personne. Les deux aspects du personnage commencent à lui créer des problèmes, mais cette femme est impuissante puisque c'est la seule relation qu'elle ne peut pas terminer. »



Gracieuseté Heartland Associates

Le comédien Ashley Majzels campera une multitude de rôle pour les pièces *Broadway* et *Shipewreck!*.

La comédienne qualifie sa pièce de « mélan-comédie ». « C'est une histoire d'enfants pour adultes comme *Le Petit prince* », souligne-t-elle.

PeeL sera présenté au MTC up the Alley tout au long du festival.

MUSÉE DU MANITOBA

Mêmes services sous un autre nom

Le Musée de l'Homme et de la nature n'est plus. Pourtant, ses expositions sont toujours ouvertes au public... sous l'appellation Musée du Manitoba.

Mylène CRÊTE

Le Musée de l'Homme et de la nature se nomme désormais le Musée du Manitoba. Le nom de l'institution a été modifié officiellement le 21 juin, mais l'initiative date de 1994.

« Lorsque la galerie des sciences et le Planétarium se sont ajoutés, le conseil d'administration sentait le besoin de trouver un nom qui refléterait la diversité du musée », explique la porte-parole du Musée du Manitoba, Karen Pankiw.

Tous les documents officiels de l'institution portent ce nouveau nom depuis 1996, mais il a fallu plusieurs années avant que le musée ne récolte les fonds nécessaires pour acheter des enseignes. Ainsi, de nouveaux panneaux lumineux portant le logo du Musée du Manitoba ont été installés en haut des entrées principales.

Par ailleurs, le musée prévoit terminer sa nouvelle galerie Parklands et Mixed-Woods au cours de la prochaine année. Les gouvernements fédéral et provincial lui ont remis, le 4 juillet, 500 000 $ pour la réalisation de ce projet. Cette galerie représentera la région la plus populeuse du Manitoba. Elle est également la plus coûteuse pour le musée qui a dû débourser 4,2 millions $. Cette nouveauté parmi les expositions du Musée du Manitoba sera ouverte au public à compter de septembre 2003.



photo: Mylène Crête

Le Musée de l'Homme et de la nature porte désormais le nom de Musée du Manitoba.

L'art populaire mis en valeur

Le Musée du Manitoba est l'hôte, depuis le mois de mai, d'une exposition itinérante en provenance du Musée canadien des civilisations. Il s'agit de *L'Éden, côté jardin* qui rassemble 120 œuvres d'art populaire. La collection a été assemblée entre les années 1960 et 1990. Des cabanes d'oiseaux, petites figurines et autres décorations ont été dénichées par le conservateur du Musée canadien des civilisations de l'époque, Phil Tilney.

« Il y a eu une tendance dans la société canadienne entre les années 1960 et 1980 à produire de l'art populaire, remarque-t-il. Aujourd'hui, seulement une poignée de gens continue à fabriquer des pièces. Par le passé, les gens meublaient leur temps en créant des objets. C'était aussi un moyen pour eux de commémorer leur vie passée. »

Quelques pièces créées par des Manitobains font partie de l'exposition. *L'Éden, côté jardin* sera au Musée du Manitoba jusqu'au 2 septembre.

Le Babillard

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

La ***Société historique de Notre-Dame-de-Lourdes*** vous invite au Centre Dom Benoît (rue Roger) le 17 juillet à 14 h pour la réouverture du Musée des pionniers qui vient de se refaire une beauté. Un petit goûter sera servi. Vous pourrez également aller dans le Musée des chanoinesses qui est toujours ouvert au public malgré les rénovations.

Le ***Rassemblement des nations*** se tiendra les 20 et 21 juillet au village. Venez visiter les pavillons français, belge, ukrainien, néerlandais et autochtone. Le prix d'entrée est de 7,50 $ par adulte et de 4 $ par étudiant. L'entrée est gratuite pour les moins de six ans. Info. : 526-2046, 248-2340 ou 836-2007.

SAINT-BONIFACE

Le Forum Art Institute offre un ***camp d'été*** pour les artistes en herbe de 7 à 15 ans du 12 au 16 août. Inscription et info. : 235-1069.

Le ***tournoi de golf annuel*** du Club des hommes d'affaires franco-manitobains aura lieu le jeudi 22 août au Club de golf de Saint-Boniface. Un maximum de 144 golfeurs(euses) jumelés en équipe de quatre peuvent s'inscrire. Faites vite! Pour obtenir un formulaire d'inscription, téléphonez à Michel Audette au 235-2272 ou à Nadia Wrobel au 235-2274.

SAINT-CLAUDE

Venez vous amuser à la ***fête de la Bastille*** le 14 juillet dès 10 h 30. La journée commence avec une messe à l'église, puis se poursuit avec un dîner à la salle communautaire. Le prix d'entrée est de 8 $ par adulte, 4 $ par enfant ou de 25 $ par famille.

Le comité d'embellissement organise une ***tournée des jardins du village*** le 26 juillet entre 11 h et 16 h. Venez visiter 10 jardins privés dans votre voiture. Billets: 10 $ par personne pour la tournée ou 12,50 $ en incluant un léger goûter. Les billets sont en vente au Philippot Shop Easy, St. Claude Foods, Hebert Agencies. Les billets peuvent être échangé le 27 juillet à 10 h 30 à la pipe contre une carte et un livret d'information sur les jardins de la tournée. Info. : Madeleine, 379-2222 ou Rose 379-2522.

SAINT-LAURENT

Le ***Révérend Père Dominique Kerbat*** présidera la messe du 18 août à 11 h dans sa paroisse natale en l'honneur de son 50e anniversaire sacerdotal. Une réception suivra à la salle paroissiale et se terminera à 15 h. Bienvenue à tous! Info. : Christianne Kerbat, 646-2290.

SAINT-MALO

Le Club la berceuse organise un ***pèlerinage à la Sainte Vierge*** le 23 juillet. La messe aura lieu à 10 h 45 à la grotte de Saint-Malo. Le dîner sera servi à midi au Club Noret au coût de 5 $. Une prière aura lieu à l'église du village à 13 h 30. Les repas doivent être réservés avant le 18 juillet auprès de Pauline Clément au 347-5090 ou d'Éva Fréchette au 347-5529. En cas de pluie, la messe sera célébrée à l'église. Pour plus de renseignements, téléphonez à Jean Bothorel au 347-5355.

WINDSOR PARK

Le ***tournoi de golf annuel*** du Centre renaissance se déroulera le 15 août au Parcours Rivière-aux-rats de Saint-Pierre-Jolys. Le coût est de 70 $ par personne, ce qui inclus le repas. Vous pouvez obtenir un reçu pour fin d'impôt de 35 $. Inscriptions : Wilfrid, 256-6750.

AUTRES

C'est le temps des inscriptions à l'école du ***Fantasy Theatre for Children***. Les cours débutent le 8 septembre et sont offerts aux enfants de 7 ans et plus. Info.: Tony Frost, 944-0581.

Les ***Guides franco-canadiennes*** reprennent leurs activités en septembre. Venez vous amuser! Pour plus de renseignements contactez les Guides franco-manitobaines au 237-6217. L'organisme est également à la recherche d'animatrices.

L'Association des Dion d'Amérique tiendra un grand rassemblement au Musée de l'Amérique française dans la ville de Québec (2, côte de la Fabrique) le 17 août. Pour plus de renseignements, téléphonez au (418) 529-9644 ou au (450) 629-7578.

Le concours des ***prix littéraires Radio-Canada*** est ouvert. Pour obtenir les règlements du concours, consultez le www.radio-canada.ca/prixlitteraires.

L'édition 2002 du ***Concours national des jeunes interprètes*** est lancée. Pour obtenir plus de renseignements consultez le www.radio-canada.ca/radio.

Le ***Centre de canoë-kayak*** offre un cours d'introduction à ces sports aquatiques de même que des camps d'été pour les jeunes. Pour vous inscrire ou pour obtenir plus de renseignements, composez le 284-4646.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le vendredi précédant la date de parution** *en précisant « pour le Babillard ».*

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

• • • • • • •

Le Foyer présente, à 20 h 30, ***Raymi*** le 11 juillet et ***Marie-Josée Clément*** le 18 juillet. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 20 h 30, ***Ben Dibra*** le 16 juillet de même qu'***Adele et Rob Burton*** le 23 juillet. Info.: 233-8972.

Musique @ midi est de retour cette année avec ses concerts gratuits tous les jeudis de 11 h 30 à 13 h en face de la Maison des artistes. ***Édouard Lamontagne*** jouera le 11 juillet et ***Lynne Brémault-Parent*** chantera le 18 juillet.

Des ***concerts gratuits*** auront lieu au parc Coronation tous les vendredis jusqu'au 23 août de 19 h 30 à 22 h 30. ***Jay Harrison Band***, ***Original Soup*** et ***Iron Fist Tae Kwon Do*** se produiront en spectacle le 12 juillet tandis que ***J.J. the Juggling Fool***, ***Tarry Trousers*** et le groupe sud-américain ***Fuller Licanantay*** joueront le 19 juillet.

Le ***Requiem de Gabriel Fauré*** est présenté par l'Université du Manitoba et sa chorale le 19 juillet à 19 h 30 à la Cathédrale de Saint-Boniface. Les musiciens joueront également Agnus Dei de S. Barber, Stabat mater en sol mineur de J. Rheinberger et Lux æterna de G. Ligeti. Les billets coûtent 20 $ pour les adultes et 15 $ pour les étudiants et membres de la Manitoba Choral Association. Info.: 942-6037.

THÉÂTRE

• • • • • • •

Le ***Théâtre dans le cimetière*** présentera la pièce ***Sur les traces de Riel*** tout l'été au cimetière de la Cathédrale de Saint-Boniface. Présentez-vous au kiosque pour plus de renseignements.

Le ***Fantasy Theatre for Children*** présente ***The Wizard of Oz*** du 20 au 28 juillet au Manitoba Theatre Centre. Info.: 944-0581.

EXPOSITIONS

• • • • • • • • • •

Le ***Festival folk*** offre, du 11 au 14 juillet, des activités pour toute la famille. Venez entendre des artistes tels que 4 Corners, Al Simmons et Jake Chénier ou participez à l'atelier de cirque tous les jours à 11 h. Info. : 231-0096.

Célébrez la Journée des parcs le 20 juillet à La Fourche. Vous pourrez participer à des fouilles archéologiques au terrain de jeu de 11 h à 16 h.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

PHOTOGRAPHIE

Ciel bleu en noir et blanc

Le photographe montréalais Alain Lefort nous offre sa vision du ciel avec l'exposition De l'éternel azur la sereine ironie.

Dominique PHILIBERT

C'est les yeux rivés au ciel que le photographe Alain Lefort a passé la majeure partie de son temps pour produire une exposition intitulée *De l'éternel azur la sereine ironie*. Six de ses œuvres, qui présentent le ciel dans sa plus simple tenue, sont exposées jusqu'au 26 juillet à la Floating Gallery dans le centre-ville de Winnipeg.

L'adage dit que pour obtenir une bonne photo, il faut prendre un nombre important de prises avant d'être satisfait. Voilà une loi que ne respecte pas le photographe montréalais. « Au niveau commercial, on mitraille le sujet jusqu'à l'obtention de la prise parfaite. En ce qui me concerne, je fais au maximum trois prises. En fait, je prends souvent une seule prise car j'aime jouer avec la fragilité de la pellicule. »

Son plus grand plaisir est d'exploiter au maximum la texture du médium. « J'utilise une caméra Polaroid avec un film 665 qui me donne un positif et un négatif noir et blanc au moment même de la prise,

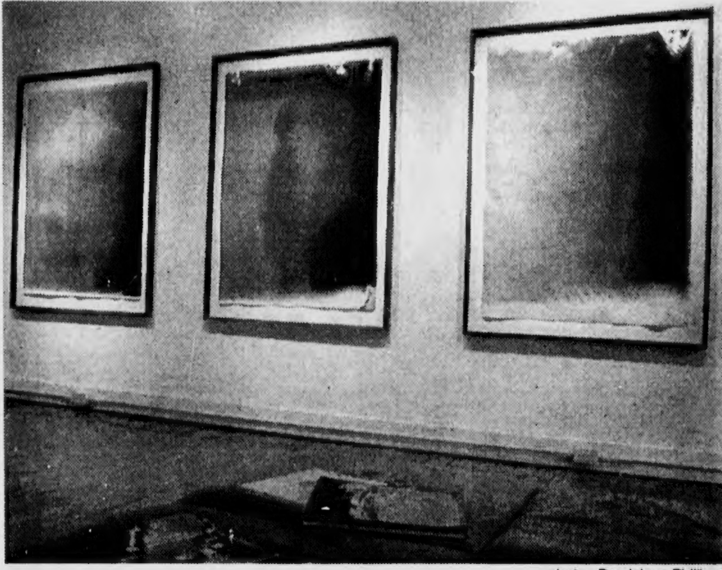


photo : Dominique Philibert

Alain Lefort présente une exposition originale où le processus est tout aussi intéressant que les résultats.

explique le photographe. C'est une pellicule très fragile que l'on utilise généralement qu'en studio. En aucun cas je désire camoufler les fissures ou les taches présentes sur les pellicules. Je veux mettre en évidence le papier photographique »

C'est suite à une mission photographique en Belgique, où il a scruté des mines de cuivre, qu'il a commencé à s'intéresser aux paysages. L'idée de photographier le ciel lui est venu par hasard. « J'ai levé les yeux au ciel en me rendant au travail et je me suis dit qu'il serait intéressant de faire des photos en noir et blanc du ciel bleu, explique Alain Lefort. Quelques mois plus tard, j'ai commencé à photographier des oiseaux, pour me concentrer par la suite uniquement sur le ciel. L'idée de le photographier de façon abstraite, sans nuages, sans rien, m'a séduite. »

Ces photos suscitent nécessairement un questionnement. « Il est intéressant de constater que les gens ne lisent pas les titres, donc s'imaginent que les photos représentent toutes sortes de choses allant du mur gris au ciment. », poursuit-il.

À mi-projet, l'artiste fait la découverte de l'écrivain français du 19e siècle, Stéphane Mallarmé. Ce dernier, dans un de ses recueils, décrit la fumée noire crachée par de grosses cheminées. Le ciel, instigateur de l'inspiration, se trouvant voilé par cette fumée, ne pouvait donc plus être un outil permettant la réflexion et la créativité. « Il fut un des premiers, sans le savoir, à se préoccuper des effets de la pollution sur le paysage, affirme le photographe. Après avoir lu son recueil, j'ai trouvé que ses propos illustraient très bien le projet. ». Le titre de son exposition est la première ligne du poème intitulé *L'azur de Mallarmé*.

L'artiste a produit plus de 17 expositions depuis 1992. Il a également travaillé à de nombreuses publications. Il a exposé ses œuvres un peu partout en Europe et au Canada. « La photo d'art prend la plupart de mon temps depuis quatre ans, affirme Alain Lefort. Cela me convient tout à fait, mais je dois tout de même travailler au niveau commercial. Je fais des portraits et j'assiste les photographes pour des campagnes publicitaires. Il faut bien manger... »

Alain Lefort s'impose de plus en plus dans le milieu de la photo. Le Cirque du Soleil vient tout juste de lui confirmer l'achat d'une photo nommée *La butte*. La sortie d'un livre intitulé *182 soleils*, fait avec la participation du poète Pierre Ouellet, est prévue pour la mi-septembre.

D'UNE LANGUE À L'AUTRE

par G. Aileen Clark

Un été dans la vie d'un Canadien

Ah! L'été est enfin arrivé. Après une saison de printemps un peu bizarre (neige au moi de mai!), les gens d'ici ont bien hâte de commencer l'été. Imaginez une belle journée d'été où il fait beau, il fait chaud et le soleil brille sur l'eau. Assis sur leur perron, les gens contemplent les merveilles des prairies : les arbres, les fleurs et, malheureusement, les bibittes! En dépit des splendeurs de la saison estivale, cette belle province nous réserve quelques vilaines surprises.

Y'A DES BIBITTES ICITTE!

Après un hiver long et cruel, il semble quasi injuste que les « bibittes » envahissent nos communautés. Mais d'où vient ce fameux terme? Le mot « bibitte » ne figure ni dans le *Robert*, ni dans le *Multidictionnaire de la langue française*. Or, on emploie fréquemment l'expression pour parler d'un insecte inconnu. Ainsi, le terme existe bel et bien puisque nous l'entendons partout au Canada. Un petit retour à la source est utile pour offrir quelques hypothèses quant à l'origine du mot. Le mot « bitte » ou « bite » vient du normand « bitter » (1584) qui veut dire « boucher », de l'ancien scandinave « mordre ». On pourrait croire que le mot « bibitte » serait une déformation du mot normand pour décrire un insecte inconnu qui « mord ». Celui qui vit au Canada sait très bien que les bibittes mordent, certaines plus fort que d'autres telles les moustiques.

MOUSTIQUE OU MARINGOUIN?

Que l'on dise « moustique » ou « maringouin », ces bibittes cruelles gâchent trop souvent une belle soirée d'été au Manitoba. Le nom moustique vient de l'espagnol « mosquito », transformé en français par « mousquite » (a. 1611, devenu « moustique » en 1634, par métathèse - influencé par « tique »). Le nom « maringouin », quant à lui, vient de « maringon » - 1566; du Tupi-Guarani [Brésil] « mbarigui ». Il s'agit du nom de différentes espèces de moustiques, de cousins (pays tropicaux; Canada). Quelle mauvaise surprise pour tous ces colonisateurs qui sont venus découvrir les Amériques! Comme ils auraient pu bénéficier du *Deep-Woods Off*!

CHIALER

Les moustiques/maringouins et les autres bibittes font « chialer » bien du monde au Manitoba. Selon le *Robert*, « chialer » a le sens de « pleurer ». Le *Robert* indique que le verbe « chialer » vient de « chiailler », un diminutif de « chier » (dont l'origine est latine « cacare » - pleurer - XIIIe siècle). Mais, selon le *Multidictionnaire de la langue française*, le Canada français a une définition qui lui est propre : « se plaindre, maugréer ». Notre langue est la seule qui associe « pleurer » à « se plaindre ». Au Canada, pour faire allusion à quelqu'un qui « pleure », nous avons plutôt tendance à utiliser le terme « brailler ». Ce mot vient de « braire » (a. 1265) qui signifie « crier fort, parler ou chanter de manière assourdissante et ridicule; pleurer bruyamment - comme un enfant ». Signalons que le climat que nous avons eu en mai a fait « brailler » non seulement les enfants, mais les adultes aussi.

VIVE L'ÉTÉ MALGRÉ TOUT!

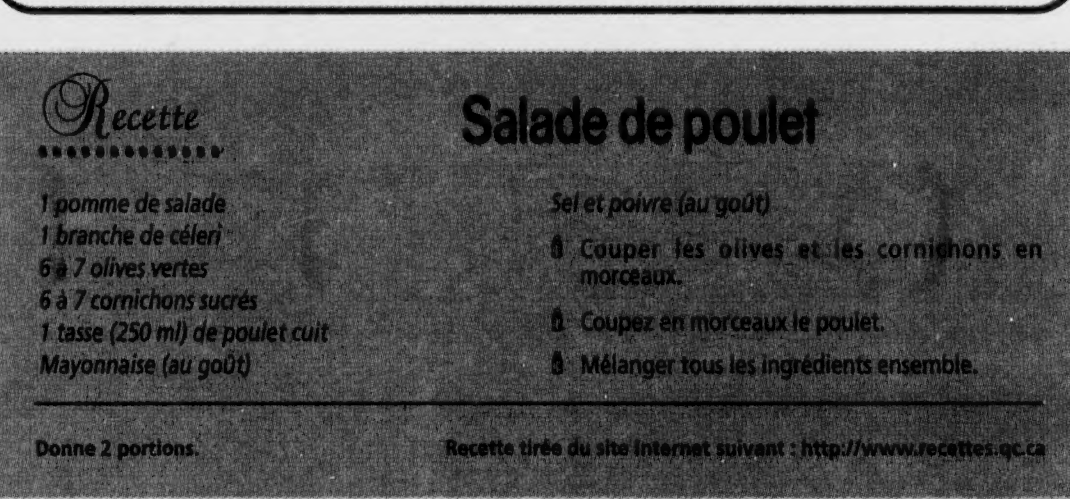
Hormis les bibittes et le fait que certaines personnes chialent beaucoup trop, l'été au Manitoba est exceptionnel. Arrêtons alors de nous plaindre afin de pouvoir profiter au maximum de cette saison, surtout dans nos communautés qui nous invitent à participer aux différents festivals d'été. Passez un beau mois de juillet!

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Le cœur de l'avenir



Dans *La Liberté* du 31 juillet au 6 août, 1987, on pouvait lire : « Le projet Centre-Ville a toujours été vu comme un projet catalyseur pour le boulevard Provencher. Un projet qui va redonner à la plus imposante rue de l'ancienne ville de Saint-Boniface l'importance qui lui revient. Situé à l'angle nord-est de Provencher et Taché, l'édifice Centre-Ville est non seulement la nouvelle maison de la Bibliothèque de Saint-Boniface, mais aussi un pôle d'attraction de services gouvernementaux et commerciaux en français. »



Recette

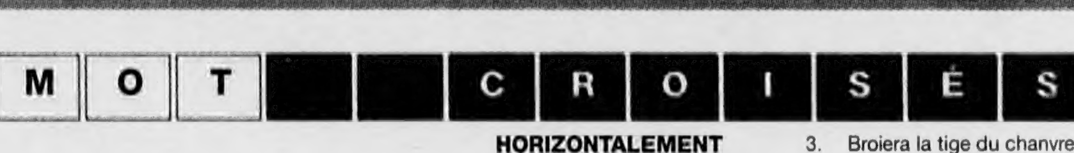
Salade de poulet

1 pomme de salade
1 branche de céleri
6 à 7 olives vertes
6 à 7 cornichons sucrés
1 tasse (250 ml) de poulet cuit
Mayonnaise (au goût)
Sel et poivre (au goût)

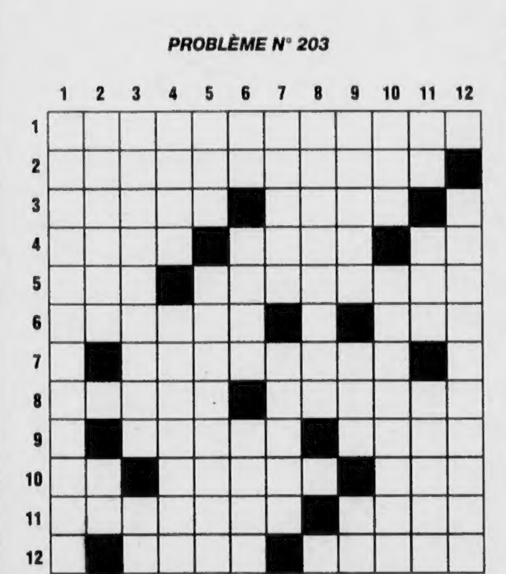
- Couper les olives et les cornichons en morceaux.
- Coupez en morceaux le poulet.
- Mélanger tous les ingrédients ensemble.

Donne 2 portions.

Recette tirée du site internet suivant : http://www.recettes.qc.ca



PROBLÈME N° 203



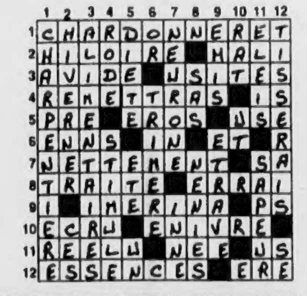
HORIZONTALEMENT

1. Pleurant souvent et sans raison.
2. Temps accordé aux élèves pour se détendre (pl.).
3. Provint. – Partie du corps.
4. Elle se forme dans le désert. – Prénom masculin. – Indéfini.
5. Vaste étendue couverte de dunes. – Parlaient fort et souvent avec colère.
6. Allemand. – Issue.
7. Anacondas.
8. Prendras du bon temps. – Pierre d'aigle.
9. Pilastres corniers. – Mollusque marin comestible.
10. Personnel. – Langue du groupe indonésien. – Bière anglaise.
11. Genres de labiées à odeur forte. – Bagatelle.
12. Risquée. – Pigeon sauvage.

HORIZONTALEMENT

1. Détermine à l'avance.
2. Fantôme. – Personnel.
3. Broiera la tige du chanvre. – Fleuve de l'Italie.
4. Sporange des mousses. – Pénibles.
5. Poulie. – Consigne par écrit.
6. Sodium. – Pare. – Roi d'Athènes.
7. Ville du Japon. – Te marias.
8. Auteur de films.
9. Femme très belle. – Et le reste. – Souri.
10. Durée. – Mettais en silo.
11. Avec Jésus-Christ. – Indéfini. – Meurtrie.
12. Obstination, ténacité.

RÉPONSES DU N° 202



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	R	D	O	N	N	E	R	E	T
2	H	I	L	O	I	R	E	■	H	A	L	I
3	A	V	I	D	E	■	U	S	I	T	E	S
4	R	E	M	E	T	T	R	A	S	■	I	S
5	P	R	E	■	E	R	O	S	■	U	S	E
6	E	N	N	S	■	I	N	■	E	T	■	R
7	N	E	T	T	E	M	E	N	T	■	S	A
8	T	R	A	I	T	E	■	E	R	R	A	I
9	I	■	I	M	E	R	I	N	A	■	P	S
10	E	C	R	U	■	E	N	I	V	R	E	■
11	R	E	E	L	U	■	N	E	E	■	U	S
12	E	S	S	E	N	C	E	S	■	E	R	E

DANSE

Un pas à la fois

Ayant récemment obtenu une deuxième place lors d'une compétition nationale de danse, Damien Lavergne se dit que l'avenir est prometteur et compte réaliser son rêve de devenir danseur professionnel.

Daniel BAHUAUD

C'est heureux et fier de son coup que Damien Lavergne est revenu du Concours national de danse, qui avait lieu à Vancouver du 4 au 6 juillet. Le jeune Franco-Manitobain a réussi à se dénicher le deuxième prix dans la catégorie artiste solo âgé de 11 à 14 ans.

« Cela n'a pas été facile!, lance-t-il. C'était comme un concours sportif. D'abord, il a fallu que je participe aux demi-finales, où j'ai fait de la danse jazz et du ballet. J'ai réussi à obtenir une troisième place en jazz et une première en ballet. Les cinq personnes avec les meilleurs résultats se rendaient aux finales. J'ai réussi. Deux jours plus tard, j'étais rendu aux finales »

Bien qu'il n'ait que 11 ans, Damien Lavergne danse depuis sept ans déjà. Il a commencé ses premiers cours à l'école de danse de sa mère Angèle. « Je suis un passionné du ballet, affirme-t-il avec enthousiasme. C'est, je crois, la danse la plus difficile. Il faut y travailler vraiment. C'est un défi, mais c'est très amusant.

« Par contre, j'aime toutes les autres formes de danse, poursuit le danseur. C'est pourquoi je prends six cours par semaine. En ce moment, je suis en vacances ; je n'ai eu que cette compétition et un camp d'été pour jeunes danseurs. Pendant l'année scolaire, j'en fais de la danse! Le jazz, c'est plus moderne et ça demande beaucoup de flexibilité. En plus, je fais de la danse à claquettes et du hip-hop, ce qui est très amusant aussi. »

Le trac est une autre paire de manches, cependant! Damien Lavergne en sait quelque chose. « En attendant mon tour, je suis nerveux parce que je veux vraiment faire de mon mieux, confie-t-il. Je monte ensuite sur la scène et je pense à tout ce monde qui me regarde. Une fois commencé, je n'y pense plus. Je me concentre sur ma danse. Je vois les spectateurs, mais ils sont comme oubliés. »

Quant à l'avenir, le jeune danseur compte faire carrière dans ce domaine qui le passionne. « Je me vois sur l'estrade à quelque part, dit-il. Qui sait? Peut-être en faisant de la danse de style Broadway, où je pourrais faire du jazz et de la danse à claquettes. Ou bien, je pourrais devenir membre d'une troupe classique, comme le Ballet royal de Winnipeg. Je sais que j'aimerais éventuellement enseigner, comme le fait ma mère.

« De toute façon, tout cet exercice m'a donné des jambes très fortes, conclut-il. Ça m'aide au soccer, que j'aime beaucoup. Cela m'a même permis de courir sans difficulté la course de 4,2 km lors du Marathon du Manitoba! »

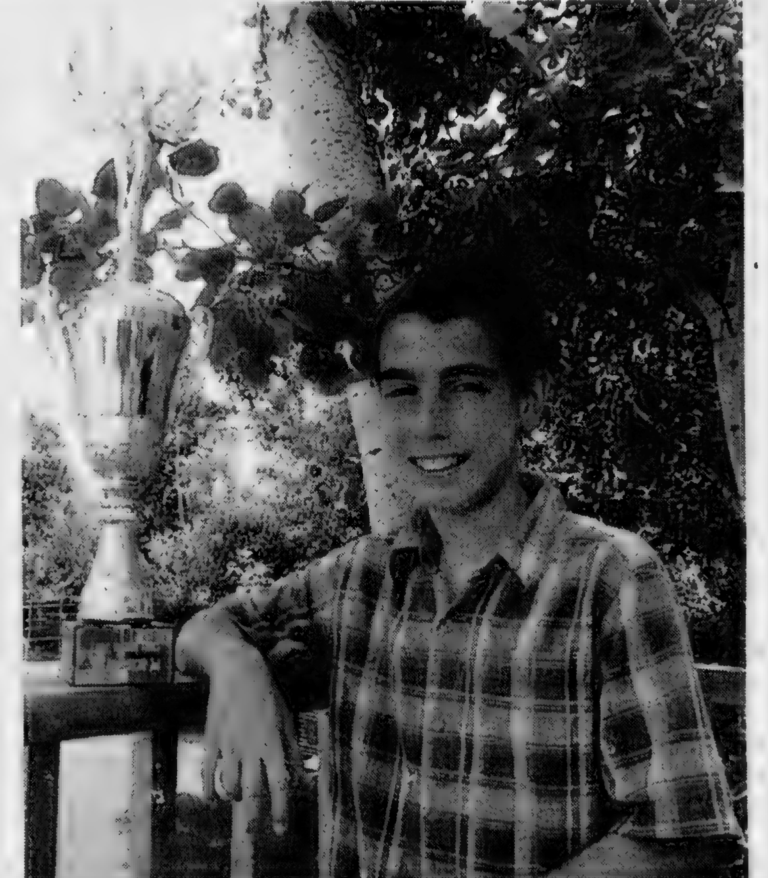


photo: Daniel Bahuaud

Damien Lavergne est revenu de Vancouver avec un joli trophée : « Je suis un passionné du ballet. C'est, je crois, la danse la plus difficile. »

MUSIQUE

D'autres moustiques

Mylène CRÊTE

Le groupe Mosquito-B s'est produit en spectacle pour la première fois au Manitoba dans le cadre de la fête du Canada. Les cinq musiciens originaires de la ville de Québec ont donné deux prestations le 1er juillet au Gas Station Theatre, puis une au Centre culturel franco-manitobain en soirée.

La formation musicale a reçu à ses débuts l'appui de la station de radio Envol 91. Celle-ci a été la première à diffuser la chanson *Pas la peine* qui s'est rapidement retrouvée sur le palmarès de l'Alliance des radios communautaires du Canada. Le premier album de Mosquito-B *Si j'te dis* avait été lancé en novembre.

« Je suis tellement content de pouvoir venir jouer à Winnipeg, confie l'homme à l'origine de Mosquito-B, Dan Louis. Nous arrivons de loin, les gens ne nous connaissent pas et ils écoutent notre musique sans nous demander qui nous sommes. Un tel accueil n'a pas de prix. »

Dan Louis, dont le vrai nom est Daniel Moisan, s'exerce à la guitare et à la basse depuis une vingtaine d'années. Faire carrière en musique était un rêve qu'il caressait depuis de nombreuses années et que la sortie du premier album de Mosquito-B a concrétisé.

« Dans la vingtaine, j'avais délaissé la musique pour compléter des études universitaires en arts visuels. Mon père m'avait proposé de me consacrer entièrement à la musique toutes dépenses payées, mais j'avais refusé, raconte-t-il. Je n'avais pas envie de jouer constamment dans les clubs, car c'est une vie difficile. J'ai alors démarré une entreprise de graphisme.

« Pourtant, la musique revenait toujours me hanter et un jour, alors que mon épouse était enceinte de notre deuxième enfant, je me suis dit : "il faut que je le fasse!". »

Dan Louis a ainsi sélectionné 13 de ses 40 compositions et s'est entouré de musiciens pour l'enregistrement de *Si j'te dis*, bien qu'il ait joué la majorité des instruments de l'album. Il tente tranquillement de percer le marché de l'industrie musicale francophone. « Je pensais qu'en faisant de la musique populaire en français, je tournerais facilement sur les gros réseaux, confie-t-il. Mais c'est difficile de s'immiscer d'où l'importance des radios communautaires et étudiantes pour la culture francophone. »

Mosquito-B a pourtant réussi à pénétrer la Radiotélévision belge de la communauté française (RTBF) où ses chansons sont diffusées fréquemment. Au cours des prochains mois, le groupe prévoit se rendre à Moncton au Nouveau-Brunswick, à Montréal et en Belgique.

Dan Louis prépare déjà le deuxième album de Mosquito-B et écrit des textes de chansons pour d'autres artistes. Il est notamment à l'origine du succès *Amour* de l'interprète québécoise Elle.



photo: Mylène Crête

Le groupe Mosquito-B a pu se produire en spectacle pour la première fois au Manitoba lors de la fête du Canada.

KATIMAVIK

On a besoin de vous!

Les responsables du programme Katimavik souhaitent davantage d'implication de la part des jeunes, et particulièrement des garçons, des Prairies.

Jean-François NADEAU

L'organisation nationale du programme Katimavik sollicite une participation plus active de la part des garçons des Prairies. Sur les 917 demandes d'inscriptions reçues pour la session qui débutera à l'automne, seulement 272 proviennent de candidats de sexe masculin.

« Nous devons former 66 groupes pour chacune des sessions, ce qui demande la participation de 132 personnes des Prairies, explique la conseillère en communication de Katimavik, Christine Rocheleau. Puisque nous tentons de former des équipes comportant autant de garçons que de filles, notre choix devient vite limité en ce qui concerne la sélection des garçons. »

Selon Christine Rocheleau, trois facteurs expliqueraient cette situation. « Katimavik est un programme où les jeunes sont appelés à s'engager bénévolement durant sept mois, mentionne-t-elle. Je crois que les filles sont généralement plus enclines à faire des activités non rémunérées. De plus, les garçons me disent souvent qu'ils ne sont pas prêts à quitter leurs camarades pour aller s'installer dans un milieu inconnu. Les règlements de comportement auxquels il faut adhérer les inquiètent peut-être aussi alors qu'ils ne semblent pas affecter les filles. »

L'agent de projet de Katimavik à Saint-Boniface, Alain Cenerini, souligne pour sa part que le problème de recrutement ne touche pas seulement le manque de jeunes qui participent au programme. Il se situe également au niveau des employés locaux. « Il est assez difficile de dénicher de nouveaux agents de projet, observe-t-il. Nous finissons toujours par en trouver, mais il faudrait qu'il y ait davantage d'implication. Je sais qu'être responsable de groupes est passablement exigeant et que ce n'est pas nécessairement un emploi facile à vendre. Cependant, les bénéfices que l'on peut en tirer sont énormes. »

Katimavik est un programme alternatif aux études universitaires. S'adressant aux jeunes de 17 à 21 ans, il leur donne l'occasion d'acquérir plusieurs expériences de travail, tout en découvrant différents milieux, paysages et cultures canadiens. Il est à noter que la date limite d'inscription est le 19 juillet pour la session qui débutera en janvier. Informations : 1-888-525-1503.



Archives La Liberté

Alain Cenerini : « Il est assez difficile de dénicher de nouveaux agents de projet, observe-t-il. Nous finissons toujours par en trouver, mais il faudrait qu'il y ait davantage d'implication. »



photo : Dominique Philibert

Pour le plaisir

Équipe Manitoba a affronté Équipe Canada lors d'un match d'improvisation qui a eu lieu le 5 juillet au Collège Louis-Riel. La joute a été menée avec humour et complicité. Elle a donné lieu à quelques bonnes improvisations au grand plaisir des quelque trente personnes venues applaudir leur équipe. Le pointage final de huit contre sept a donné la victoire, notamment grâce aux nombreuses pénalités obtenues du côté adverse, à Équipe Manitoba. Cette dernière, composée de Sylvie Gauthier, Jérémie Gosselin, Rénald Vouriot, Marie Kirouac, Andrée Vouriot, Joël Guénette et de l'entraîneur Roger Durand, se rendra aux Jeux de la francophonie canadienne du 1 au 4 août. L'initiative avait pour but d'amasser des fonds pour aider à défrayer les coûts de transport d'Équipe Manitoba. Selon l'animateur de la soirée, Réal Durand, la tournée du chapeau a permis d'amasser le montant de 104,20 $. L'entraîneur d'Équipe Canada, Natalie Labossière, a le plaisir de diriger Jean Fontaine, Mariette Kirouac, Marquis Pantel et Donald Legal. Équipe Canada s'envolera par ailleurs à Montréal dans le cadre du Mondial d'impro au Festival Juste pour rire du 11 au 14 juillet 2002.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le prix de la fusion

Les coûts des rénovations pour l'amalgamation du collège et de l'école Saint-Jean-Baptiste ont été confirmés, le 26 juin, à l'occasion de la réunion mensuelle des commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Ainsi, 40 000 $ seront ajoutés au budget du comité de transport et d'entretien de l'organisme afin de réaliser les travaux.

« Il est préférable d'ajouter cette somme au budget plutôt que de la prendre dans la contingence, estime le directeur général de la DSFM, Léo Robert. Cela nous empêcherait d'effectuer d'autres travaux d'entretien, comme de la peinture, par exemple. »

Les travaux débuteront cet été pour se terminer au début de l'automne. Lors de la rencontre, il a également été mentionné qu'en fusionnant le collège et l'école Saint-Jean-Baptiste, la DSFM ne perdrait pas les octrois pour les petites écoles versés par la Province.

J.-F. N.

MUSIQUE@MIDI

Musique et resto : bon duo!

Le quartier francophone a besoin de nouvelles initiatives pour aider au développement de ses zones culturelles et commerciales. Les idées mises dans le chapeau ont donné naissance à de belles initiatives.

Dominique PHILIBERT

Promouvoir les artistes locaux et offrir au public des activités culturelles dans un cadre agréable et accessible est l'idée de base pour en arriver à un renouveau au sein du quartier de Saint-Boniface. C'est dans cette perspective que l'organisme qui s'occupe de promouvoir l'activité économique, la Zone d'amélioration commerciale (ZAC), a organisé les rendez-vous Musique@midi.

La ZAC, formé de commerçants ayant pignon sur le boulevard Provencher, propose une série de spectacles en plein air, présentés devant la Maison des artistes tous les jeudis, jusqu'au 15 août, de 11 h 30 à 13 h. « La promotion de la culture attire les gens, affirme le coordonnateur de la ZAC, Edward Humphrey. Des événements du genre créent un sentiment d'appartenance à la communauté. »

L'idée veut atteindre deux objectifs. Donner une visibilité aux artistes francophones, qui reçoivent pour leur prestation un cachet pris dans les coffres de la ZAC, et donner un coup de pouce aux restaurateurs en proposant aux spectateurs de profiter de la musique en dégustant un dîner venant d'un restaurant membre de la ZAC.

« L'événement est créé pour encourager le monde à venir dans le coin, explique le vice-président de la ZAC et propriétaire d'Assurance d'Eschambault, Paul d'Eschambault. Ce sont les restaurants qui vont en profiter le plus. Pour les autres, le contact est plus indirect. »

Les retombées économiques sont donc difficiles à évaluer et se calculeront probablement à long terme. « Une chose est sûre, si les entreprises sont en bonne santé, c'est profitable pour tout le monde, affirme Paul d'Eschambault. On fait ce que l'on peut avec le petit budget que l'on a. Avec la construction du pont, c'est plus difficile de planifier des activités. Le stationnement est un problème important car cela en décourage plus d'un. »

Les commerçants qui sont membres de la ZAC payent une sorte de surtaxe prélevée à même la taxe municipale afin d'obtenir certains services. La création d'activités pour donner vie à leur rue est un des mandats de l'organisme. Tout le côté présentation visuelle, en passant des affiches promotionnelles aux fleurs en bordure du boulevard, est assurée par cette initiative. Embellir le coin et le rendre attirant aux yeux d'autres promoteurs est l'objectif ultime.



Parc Coronation

Le parc Coronation, situé en bordure de la route St. Mary's et de l'avenue Taché, présentera une série de concerts gratuits tous les vendredis jusqu'au 23 août de 19 h 30 à 22 h 30.

Un événement pour toute la famille où il sera possible de découvrir de nouveaux groupes musicaux, des comédiens et des animateurs de foule aux talents variés. Une initiative menée par la Business improvement zone, l'association des marchands de Norwood Grove, plus particulièrement ceux de la rue Marion. L'organisation espère inciter les gens à se promener dans le quartier et profiter d'un environnement sécuritaire et hospitalier. L'initiative a pour but également d'encourager de futurs entrepreneurs à considérer Norwood Grove comme un lieu propice à l'établissement de leur entreprise.

photo : Dominique Philibert

Musique@midi permet à des artistes locaux d'offrir quelques pièces de leur répertoire. On compte sur Dame Nature pour assurer le succès de l'initiative.

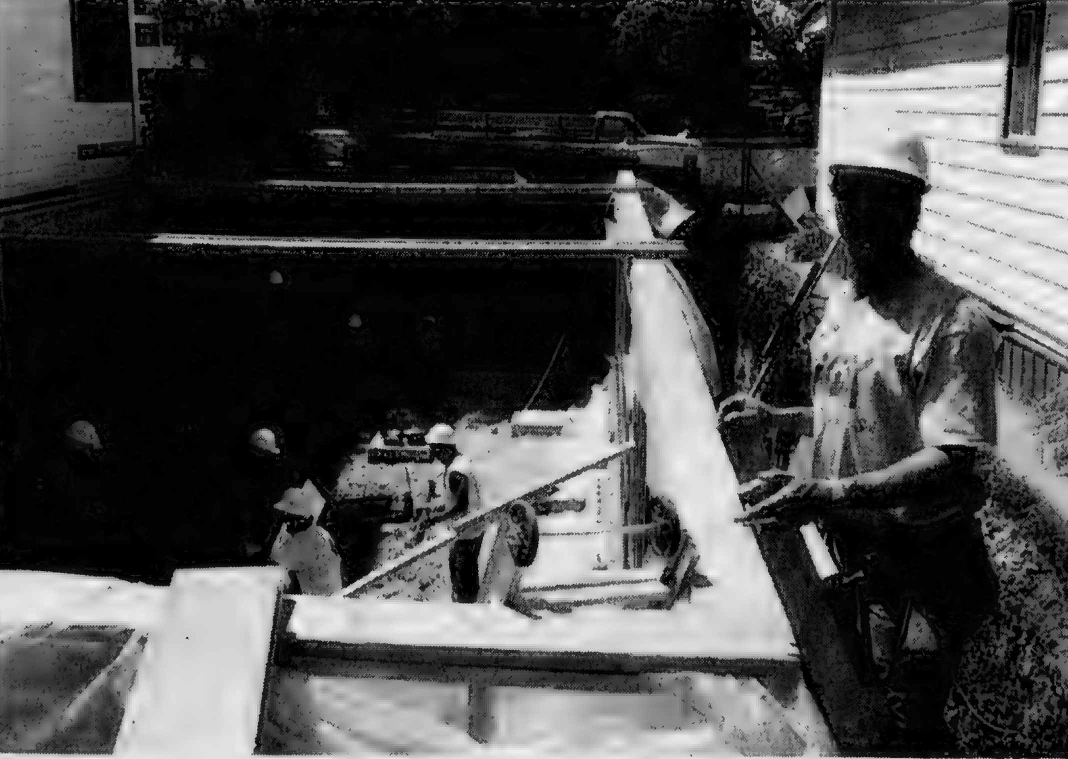


photo: Daniel Bahuaud

Efficaces, ces bénévoles!

La troisième mise en chantier organisée par Habitat Chez-soi dans le Vieux Saint-Boniface a démarré le 6 juillet sur une note positive. Une équipe de bénévoles guidée par le charpentier en charge du chantier, Paul Lussier, s'est livrée corps et âme pour couler les fondations et ensuite procéder à la construction de la charpente de l'édifice. La maison située rue Saint-Jean-Baptiste deviendra la résidence de la famille Vaillancourt. Malgré le temps chaud et humide, tous les participants se disaient heureux d'offrir leur temps et de leur énergie pour ce projet. « Il fait soleil, ce qui est déjà positif, compte tenu des pluies qu'on a eues, souligne Paul Lussier. Alors moi, je ne me plains pas. D'ailleurs, c'est pour une bonne cause. » Même son de cloche chez la bénévole Christine Ruest. « J'ai beaucoup reçu de la communauté, explique-t-elle. C'est tellement agréable de pouvoir redonner quelque chose. Certains diront que c'est une drôle de façon de passer une partie de ses vacances d'été, mais j'aime ça ! »

Télé-horaire de la semaine du 15 au 21 juillet 2002

Le Jour du Seigneur : le dimanche 21 juillet à 10 h à la SRC

Dans le cadre d'un grand rassemblement pour la Journée mondiale de la Jeunesse, messe célébrée à la marina de Longueuil, par Jacques Berthelet, évêque.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Matin Express		L'été...c'est péché!			L'île de Gilidor / V Cerveau direction		Variées	L'Heure du midi	Cinéma variées				Variées	Couacs en vrac	Myst. cités d'or	Variées	Variées
RDI	RDI aujourd'hui		Le Journal RDI	L'Atlantique en direct		Le Québec en direct	L'Heure du midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Variées	Variées	Variées	Les Zap	Variées		Variées		Variées	Variées	Variées	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Variées	Variées	Me :15 TV5 l'invité	Journal Suisse
TVA	Sunset Beach		Les saisons de Clodine		Josée, Gaston et	La vie à... / :45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Boutique TVA		Drôles de maisons	Beverly Hills		Les feux de l'amour		Top modèles	Le TVA

Lundi 15 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	De l'un à l'autre	"Louis 19, le roi des ondes" (Com,'94) Agathe de la Fontaine, Martin Drainville.				L'île de Gilidor		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Dracula père et fils" (Com,'76) Bernard Menez, Christopher Lee.				
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Capital actions	Euronews
TV5	Des chiffres et des lettres		Journal de France	Vie privée, vie publique Elles ne sont pas celles que vous croyez.				Pulsations		Bibliot-heca	:05 Journal Belge	D.	Victor, maître..			À bon entendeur	Le soir 3	Bourlin-gueur
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Planète animale	Fleurs, jardins	Place Melrose "Un enfant à tout prix"		Paparazzi		Le TVA	Juste pour rire	Sucré salé	Ally McBeal "C'est ma fête"		:35 Infopublicité			.05 Le canal nouvelles	

Mardi 16 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Accent franco.	Catherine	Gars, fille	Cerveau direction		L'île de Gilidor		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 Découverte		:55 Chron. étranges		
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Grands reportages "Rivières d'argent"		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Capital actions	Euronews
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Francophonie chante Plamondon		:45 À communiquer		Mondial d'impro juste pour rire		À comm.	.05 Journal Belge	Vie privée, vie publique Elles ne sont pas celles que vous croyez.				Télé-tourisme	Le soir 3	Roma, Roma
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Drôles de maisons	Histoires filles	KM/H	Mario Jean		Le TVA	Juste pour rire	Sucré salé	Ces enfants d'ailleurs - La suite		:35 Infopublicité			.05 Le canal nouvelles	

Mercredi 17 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow 1/2	Les beaux parleurs	Ce soir	Mémoires d'un pays	Chick'n Swell	Monde..- Charlotte	Cerveau direction		L'île de Gilidor		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Quand tombe la nuit" (Dra,'95) Rachel Crawford, Pascale Bussière.				
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Grands Rep.		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Capital actions	Euronews
TV5	Virez Net		Journal de France	Des racines et des ailes Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis.				Mondial d'impro juste pour rire		Les idées lumière	Journal Belge	S.L.A.P		.45 À communiquer		.45 Paroles de clips	Le soir 3	Cartes postales
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Les Gags	Bec et museau	"Choix du téléspectateur" Présentation d'un film choisi par les téléspectateurs. (Divers)				Le TVA	Juste pour rire	Sucré salé	Diva		:35 Infopublicité			.05 Le canal nouvelles	

Jeudi 18 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow 2/2	Les beaux parleurs	Ce soir	Virez Net	"Retour vers le futur II" (Com,'89) Christopher Lloyd, Michael J. Fox.					Chron. étranges	Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "L'âge de vivre" (Dra,'91) Paul Reynolds, Christopher Eccleston.				
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Grands Rep. "Enfants, guerilla et coca"		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Capital actions	Euronews
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Vestiges d'Asie "La force céleste du Kriss"		Écrans du monde	Télé-tourisme	Mondial d'impro juste pour rire		Les arts et les autres	Journal Belge	Des racines et des ailes Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis.				Arte reportage	Le soir 3	Claude Charron
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Beverly Hills "Amour perdu"		"Frénésie mortelle" (Dra,'99) William R. Moses, Shelley Long.				Le TVA	Juste pour rire	Sucré salé	Diva		:35 "À communiquer"				:35 Canal nouvelles

Vendredi 19 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Choix de carrières	"Victoire" (Dra) Marina Vlady, Marie Trintignant. 1/3				Zone libre "Océan"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Lolita" (Psy,'97) Dominique Swain, Jeremy Irons.				
RDI	Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Culture-Choc	Grands reportages "Feux d'artifice"		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Capital actions	Euronews
TV5	Des chiffres et des lettres		Journal de France	Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.			Babylone Yéyé	Mondial d'impro juste pour rire		Écrans du monde	Journal Belge	Studio TV5			Intérieur Nuit		Le soir 3	Palettes
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Beverly Hills		"Un amour abusif" (Dra,'97) Rick Schroder, Judith Light.				Le TVA	Juste pour rire	Sucré salé	Je regarde... Invité(es): Michel Mpambara.		:35 "Futuresport" (Sci-Fi,'88) Wesley Snipes, Venessa L. Williams.				:35 Canal nouvelles

Samedi 20 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	101Dalm-atien	La Famille pirate	Hercule	Croyez-le ou non	Papyrus	Animan-iacs	Histérial	Lassie "Singeries"	L'Heure du midi	"Petit-Pied le dinosaure IV" (Dess,'95)			Terre de fête	Circuit PME	Accent franco.	Perfecto Mode	Hist. oubliées	1-888-Oiseaux
RDI	5h00 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	Carrières	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du midi	Enjeux		Histoires oubliées	La Semaine verte		Culture-Choc	1-888-Oiseaux	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Re-7	Décou-verte	TV5journal /:15Invité	Roma, Roma	05 Dunia		TV5journal /:15Sindb'd	45 Reflets Sud		45 Sport Africa	.15 Silence ça pousse	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Sur la route...	45 TV5 l'invité	Télé-tourisme	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Passion loisirs	Sport, prétexte	Fleurs, jardins	Vins et fromages	I-D maison		Via TVA	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Vif comme le vent" (Dra,'94) Margot Kidder, Jason Wiles.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	...country		Télé-journal	Claude Charron	Entrée côté "court"		Festival de Jazz			Angèle Dubeau	Télé-journal	Nouvelles sports /:55 "On ne meurt que deux fois" (Police,'85) Charlotte Rampling, Michel Serrault.					:10 Hors d'ondes	
RDI	Canadien à..	Culture-Choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Grands reportages		Télé-journal	Entrée des artistes	Grands reportages "Rivières d'argent"		Zone libre "Le Népal"		Télé-journal	Histoires oubliées	Histoire du football		Télé-journal	Choix de carrières
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal de France	Fallait y penser				Le mondial d'impro Juste pour rire 2001		Juste pour rire	:15 Journal Belge	P.J.: police judiciare		Studio TV5 Invité(es): Zachary Richard, Daniel Boucher, Dara.			:15 Le château des Oliviers "La solitude"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Juste pour rire	"Les surdoués" (Com,'97) Vincent Kartheiser, Patrick Stewart.				:15 "Franc tireur en péril" (Dra,'96) Gina Bellman, Dolph Lundgren.				:15 Le TVA	.40 Loto Québec /:50 "48 heures de plus" (Police,'90) Nick Nolte, Eddie Murphy.				:50 Infopublicité		:50 Canal nouvelles

Dimanche 21 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Timon et Pumbaa	Jim Bouton	Princesse Sissi	Et voici la petite Lulu	Le Jour du Seigneur Célébrée à la marina de Longeuil.			Chiens au travail	L'Heure du midi	La Semaine verte		Second regard		Guide Michelin	Course automobile Grand Prix de France F1 Site: Circuit de Nevers Magny-Cours, France			
RDI	5h30 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	1-888-Oiseaux	Le Journal RDI	Histoires oubliées	L'Heure du midi	Zone libre		Accent franco.	Grands Rep.		Visites à l'Expo		Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Concert Clas. "Bach au café Zimmerman"		TV5 le journal	Temps d'affaires	.05 Forts en tête		TV5 le journal /:15 Défilé militaire				Vins et fromages	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Sur la route du tour		Gour-mande	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Week-end chez Bernie" (Com,'89) Jonathan Silverman, Andrew McCarthy.				Maman Dion Invité(es): Gaston L'Heureux.		Évangélis-ation 2000	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Comme papa" (Com,'95) Wallace Shawn, Ben Diskin.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Union libre Invité(es): France Castel.		Télé-journal	Découverte "La haute mer"		L'été de nos 50 ans Bobino/ La crise du verglas.			L'île de Gilidor		Télé-journal	Nouvelles sports /:55 "L'odeur de la papaye verte" (Dra,'93) Tran Nu Yên-Khê.				:45 Hors d'ondes.		
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Zone libre			Le Téléjournal/ Le Point	RDI à l'écoute	Second regard	Enjeux		Le Téléjournal/ Le Point		Histoire du football		Télé-journal	Accent franco.
TV5	Chanter la vie		Journal de France	Passe-moi les jumelles		Angèle Dubeau et la Pietà		Mondial d'impro juste pour rire		Autant savoir	Journal Belge	Fête belge Un spectacle divertissant et haut en couleurs pour fêter cet événement.				Le défilé militaire belge		.50 Le soir 3
TVA	Le TVA 18 Heures	Juste pour rire	Comicographie "Michel Barrette"		"Le jour de l'indépendance" D'immenses soucoupes volantes s'apprêtent à envahir la Terre. (Sci-Fi,'96) Bill Pullman, Will Smith.						Le TVA	Infopublicité				Le canal nouvelles		

Gens d'ici

De l'énergie à partager

Dominique PHILIBERT

Dire que Josée Lemoine est une femme occupée serait un euphémisme. Conseillère en affaires pour la firme de comptables agréés Meyers Norris Penny, elle siège désormais en tant que présidente du conseil d'administration du Festival du Voyageur depuis l'assemblée générale annuelle qui a eu lieu le 25 juin à la Maison du Bourgeois.

Josée Lemoine fait partie du conseil d'administration depuis juin 2000. « Pour avoir accès au titre de président, il faut avoir siégé sur le conseil, explique la nouvelle présidente. Je suis la seule à avoir exprimer de l'intérêt pour ce poste. »

Une expérience qui se jumelle bien avec son travail de tous les jours. « C'est le début de temps bien excitants avec la construction de la Maison du Bourgeois qui est maintenant terminée, affirme-t-elle. Cela va permettre au Festival de prendre encore plus d'ampleur. Je crois que je suis capable d'apporter une force au projet afin de bien livrer les produits et les services. »

Sa première réunion en tant que présidente tout juste terminée, la jeune femme qui aura 30 ans dans quelques jours a bien hâte de se mettre au boulot pour établir, entourée de son équipe, la planification stratégique et une vision de l'organisme basée sur les cinq prochaines années. L'heure est à compléter l'examen organisationnel concernant la gérance des ressources humaines.



Josée Lemoine.

La présence de Josée Lemoine est requise en théorie une fois par mois. Cependant, certaines périodes et événements lui demandent une plus grande assiduité. « Présentement, le gros travail est de revoir le budget, affirme-t-elle. Finaliser le tout demande la tenue de quelques réunions extraordinaires. De plus, durant les fêtes, je peux m'impliquer comme je veux. Je dois cependant être présente aux événements officiels comme le bal des gouverneurs, les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi qu'assurer une certaine présence aux relais. »

« C'est beaucoup de boulot en plus de mon emploi régulier, mais les 23 employés permanents constituent une équipe très forte, poursuit la présidente. Ils font la grande majorité du travail. Ils ont beaucoup d'expérience pour la préparation d'événements. »

Ce sont donc les multiples possibilités qui s'offrent à elle et à l'organisation du Festival qui poussent Josée Lemoine à s'investir davantage. « C'est intéressant de voir toutes les possibilités qui nous sont offertes, poursuit-elle. Que faisons-nous? Agrandir, améliorer, créer de nouvelles activités; c'est gratifiant de travailler pour un festival reconnu à la grandeur du pays. »

ÉCONOMIE

Pas cher, et propre en plus!

Saviez-vous que selon Statistiques Canada, les familles canadiennes dépensent en moyenne 80 $ par mois pour le nettoyage à sec de leurs vêtements? Et oui! Pas étonnant que, munis de leur « arme secrète », Cédric Gagné, Joël Gagnon et Yo Mai ont décidé d'ouvrir une nouvelle buanderie à Saint-Vital.

Daniel BAHUAUD

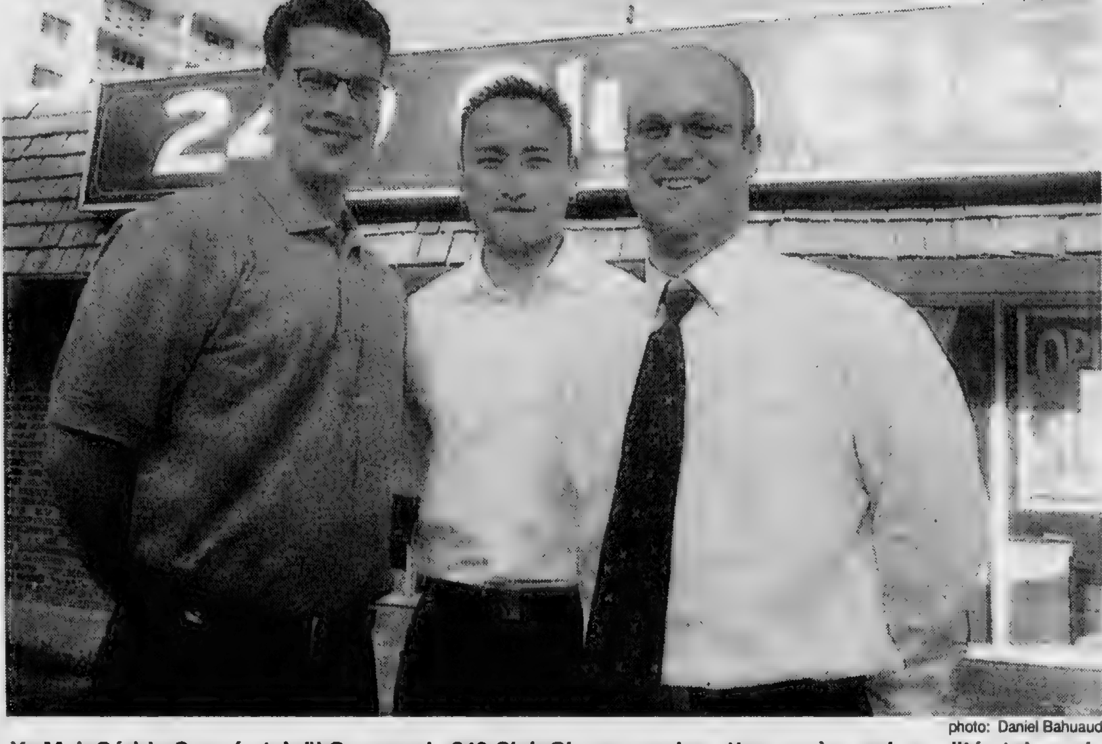


photo: Daniel Bahuaud

Yo Mai, Cédric Gagné et Joël Gagnon de 249 Club Cleaners : du nettoyage à sec de qualité et des prix compétitifs.

Cédric Gagné, Joël Gagnon et Yo Mai sont jeunes, dynamiques et ambitieux. Lorsqu'ils rêvent, ils rêvent en grand. Et surtout en couleur, les couleurs vives de vêtements fraîchement nettoyés à sec avec de l'équipement à la fine pointe de la technologie. Voilà pourquoi les trois francophones ouvriront, le 22 juillet à Saint-Vital, leur nouveau commerce, 249 Club Cleaners.

Situé chemin St. Mary's, 249 Club Cleaners offrira au public un service de nettoyage à sec rapide, efficace et à des prix modiques. « Disons plutôt des prix très compétitifs, voire vigoureux, lance Cédric Gagné. Notre but est de nettoyer des pantalons et des vestons pour seulement 2,49 $, ainsi que de nettoyer et de repasser des chemises pour 0,99 $. »

« Et nous garantissons que vos vêtements seront prêts en un jour, renchérit Yo Mai, non sans entrain. Et plus propres que chez les autres nettoyeurs à sec. »

Ce sont là de bien braves mots, mais aussi une parole que les trois entrepreneurs comptent tenir. Comment y arriver? « Le secret, c'est notre machine, confie Joël Gagnon. Il s'agit d'une machine italienne flambant neuve. À présent, on n'en trouve que deux du genre au Manitoba. Et nous en possédons une! »

En effet, leur laveuse, une Renzacci, nettoie mieux et plus rapidement que les machines de nettoyage à sec conventionnelles. Ces dernières emploient des filtres et du savon, le perc, utilisé pour faire de trois à cinq brassées de vêtements. « Le perc est un savon très puissant, mais polluant, explique Yo Mai. Si vous avez nettoyé des vêtements à sec, vous connaissez son odeur. C'est un produit cancérigène et radioactif en plus! Avec les machines conventionnelles, il faut donc changer fréquemment les filtres et embaucher des spécialistes pour se débarrasser des déchets, qu'on ne peut pas jeter à n'importe quel endroit. Notre laveuse a l'avantage de recycler le savon après chaque brassée. Elle sépare la saleté du savon, qui est réutilisable. Par conséquent, il ne faut pas le changer à tout bout de champ et il n'y a pas de problèmes de déchets radioactifs. Et pour sécher les vêtements, on les bombarde de rayons ultraviolets. Le nettoyage nous coûte moins cher en plus, une épargne que nous passons volontiers à la clientèle. Et le processus donne de meilleurs résultats. Les vêtements sont plus propres et les couleurs sont plus vives. »

Pas étonnant que les trois entrepreneurs, tous des anciens du Collège universitaire de Saint-Boniface qui se connaissent depuis plus de cinq ans, sont emballés et confiants. Cette confiance a un prix, cependant. « Pour lancer une entreprise, ça prend du temps, de l'énergie et de l'argent, explique Joël Gagnon. Nous voulions offrir un service de qualité. Il a fallu pondre un plan d'affaires solide. Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba nous a beaucoup appuyé. L'aide de Daniel Labossière nous a été précieuse, surtout pour l'élaboration du plan d'affaires. Et de plus, tout l'équipement est neuf. Ça a demandé des dépenses d'environ 300 000 $. »

Or, grâce à cet investissement initial, le trio espère laisser une bonne impression et encourager la clientèle à se prévaloir régulièrement de ses services. « À la longue, nous aimerions ouvrir deux ou trois autres Club Cleaners, explique Cédric Gagné. Nous cherchons à dénicher des contrats avec des entreprises et des individus, comme par exemple des pompiers ou des policiers, qui ont besoin d'uniformes propres. »

« Et nous voulons également vendre des cartes de membre à ceux qui voudraient épargner encore davantage, poursuit Yo Mai, un peu comme chez Costco. »

Les comparses vendront peut-être ces cartes dès l'ouverture officielle de 249 Club Cleaners, qui aura lieu en septembre. Entre-temps, les amis disent avoir hâte de rencontrer des clients et de montrer leur savoir-faire. « Ça sera l'fun, lance Joël Gagnon. C'est sûr qu'on a beaucoup investi. De plus, on entend souvent des histoires d'horreur au sujet d'amis qui deviennent partenaires en affaires. Mais le commerce, comme la vie, d'ailleurs, est un risque. S'il n'y avait pas de risque, tout le monde ouvrirait des buanderies! »

Commis au développement pour les membres

Poste temporaire (6 mois)

TruServ Canada est une coopérative grandissante de distribution de quincaillerie et de marchandise de tout genre. TruServ Canada dessert plus de 600 magasins membres partout au Canada à partir de Winnipeg.

Les responsabilités liées à ce poste comprennent :

- répondre aux questions de nos membres francophones;
- aider à compiler des renseignements pour nos trousses de démarrage pour nouveaux membres;
- aider à compléter et à imprimer des rapports en Excel;
- faire du classement;
- et autres tâches de bureau au besoin.

La personne choisie sera capable de s'exprimer en français et en anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit. Elle aura des habiletés supérieures en communication interpersonnelle ainsi que des connaissances pratiques de Word, Excel et Outlook.

Le salaire de départ est d'environ 20 700 $.

Si ce poste vous intéresse, veuillez soumettre votre curriculum vitae **au plus tard le 19 juillet**, à :

TruServ Canada Cooperative Inc.
Service des ressources humaines
1530, place Gamble, Winnipeg (Manitoba) R3C 3A9
Par télécopieur au 453-9414 ou par courriel à employment@truserv.ca
Visitez notre site Web : www.truserv.ca

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent à ce poste. Cependant, nous contacterons seulement celles qui seront convoquées à une entrevue.

Festival du Voyageur inc.

Le Festival du Voyageur inc. est à la recherche d'un(e)

RÉCEPTIONNISTE

Qualités requises :

- entregent;
- bon sens de l'organisation;
- maîtrise des langues française et anglaise, parlées et écrites;
- connaissance de la tenue de livre serait un atout;
- bonne connaissance de Microsoft Word et Excel;
- avoir suivi un cours de secrétaire bilingue ou l'équivalent.

Salaire : 18 000 $ à 24 000 $

Entrée en fonction : le 6 août 2002

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Directrice des opérations
Festival du Voyageur inc.
768, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4
Tél. 237-7692
Courriel : agilbert@festivalvoyageur.mb.ca

La mission du Festival du Voyageur est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des franco-manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des Voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.

La Régie des services publics

AVIS DE DEMANDE
CENTRA GAS MANITOBA INC.

DEMANDEUR :

CENTRA GAS MANITOBA INC.

DEMANDE :

MODIFICATION DES TARIFS DU GAZ D'INVENTAIRE DEVANT ENTRER EN VIGUEUR LE 1ER AOÛT 2002

Conformément à la Loi sur la Régie des services publics, Centra Gas Manitoba Inc. (« Centra ») a soumis une demande à la Régie des services publics (la « Régie ») afin que soient approuvés ses tarifs de vente provisoires à la suite d'une modification du coût du gaz d'inventaire. Les tarifs de vente provisoires du gaz d'inventaire proposés doivent entrer en vigueur le 1er août 2002 et le demeurer jusqu'à ce qu'ils soient confirmés ou modifiés par une ordonnance subséquente de la Régie.

Les tarifs de vente provisoires du gaz d'inventaire dont Centra demande l'approbation sont calculés conformément à la méthodologie d'établissement des tarifs (MET) approuvée en vertu des ordonnances nos 55/00 et 99/01 de la Régie. Le dernier tarif du gaz d'inventaire de Centra a été approuvé en vertu de l'ordonnance n° 84/02. Il est entré en vigueur le 1er mai 2002 pour s'établir à 0,1956 $/m³ (y compris un coût structurel de 5,09 $/GJ pour le gaz d'inventaire acheté aux fournisseurs de l'Ouest canadien). En raison d'une diminution du prix du gaz naturel, Centra propose d'abaisser le tarif de vente du gaz d'inventaire à 0,1850 $/m³ (y compris un coût structurel 4,90 $/GJ pour le gaz d'inventaire acheté aux fournisseurs de l'Ouest canadien).

Si la demande de Centra est approuvée par la Régie, les nouveaux tarifs de vente provisoires du gaz d'inventaire auront les incidences suivantes sur la facture annuelle de gaz naturel des diverses catégories d'abonnés :

- diminution d'environ 2,6 % à 2,9 % pour les abonnés résidentiels;
- diminution d'environ 2,7 % à 3,4 % pour les abonnés du service général de grande puissance;
- diminution d'environ 3,3 % à 3,6 % pour les abonnés du service ininterrompu à volume élevé;
- diminution d'environ 3,5 % à 3,9 % pour les abonnés du service de ligne principale;
- diminution d'environ 3,7 % à 4,0 % pour les abonnés du service interruptible.

Par exemple, la facture d'un abonné résidentiel type qui consomme 113 000 pi³ (3 201 m³) de gaz naturel par année diminuera d'environ 2,7 % ou 33 $ par année.

En plus de la modification demandée des tarifs de vente du gaz d'inventaire, Centra a également soumis une demande à la Régie en vue d'apporter des modifications aux tarifs de vente du gaz autre que le gaz d'inventaire et à d'autres éléments, qui doivent aussi entrer en vigueur le 1er août 2002.

MODIFICATION DE LA DEMANDE :

La Régie peut délivrer une ordonnance au sujet de toute demande qui lui est soumise et répondre à cette dernière en totalité ou en partie. Elle peut ajouter des conditions à la demande ou les modifier, d'une manière complète et sous tous leurs aspects, comme si la demande originale comprenait de tels ajouts ou modifications.

GÉNÉRALITÉS :

La facture de gaz naturel des abonnés comprend six éléments de coût : tarif du gaz d'inventaire, tarif de recouvrement des frais de gaz d'inventaire reportés, tarif du gaz de réserve, frais de transport jusqu'à Centra, frais de distribution aux abonnés et redevance mensuelle de base. La présente demande ne vise que le tarif du gaz d'inventaire. Ce dernier est l'élément de la facture de l'abonné qui vise le gaz naturel fourni par des producteurs de l'Ouest canadien à la frontière de l'Alberta. La MET permet de rajuster sur une base trimestrielle l'élément du gaz d'inventaire de la structure tarifaire de Centra comme suit :

- 100 % de la différence entre le prix à terme de 12 mois du gaz naturel, mis à jour et pondéré pour le coût du gaz entreposé, et le tarif établi pour le trimestre précédent; et
- un tarif supplémentaire pour combler le solde du compte d'écarts sur les achats de gaz d'inventaire pour le gaz qui sera consommé au cours des 12 prochains mois.

Le processus d'établissement du tarif du gaz d'inventaire qui a été approuvé en vertu de l'ordonnance n° 55/00 permet à Centra de mettre à jour le coût prévu du gaz d'inventaire provenant des fournisseurs de l'Ouest canadien dix jours avant l'entrée en vigueur des tarifs proposés. Étant donné la volatilité du prix du marché du gaz naturel, les tarifs de vente du gaz d'inventaire approuvés par la Régie et les incidences des tarifs sur la facture annuelle des diverses catégories d'abonnés indiquées ci-dessus peuvent être modifiés.

Le processus d'établissement des tarifs prévoit aussi la réception par la Régie des commentaires de la population au sujet de la demande. Après un examen de la demande et des commentaires reçus des parties intéressées, la Régie décidera s'il est nécessaire de convoquer une audience publique.

La Régie procédera à un examen final des rajustements trimestriels du tarif du gaz d'inventaire et des rajustements du compte d'écarts sur les achats de gaz d'inventaire dans le cadre de son processus annuel d'audience publique.

DÉPÔT DE LA DEMANDE :

Conformément au processus expliqué ci-dessus, Centra a soumis une demande à la Régie le 14 juin 2002. Quiconque souhaite obtenir un exemplaire des documents soumis à la Régie peut communiquer avec la personne suivante :

Madame M. D. Murphy
Manitoba Hydro
820, avenue Taylor, 3e étage
Winnipeg (MB) R3C 2P4
Téléphone : (204) 474-3468
Télécopieur : (204) 474-4947

Les personnes intéressées pourront aussi examiner la demande, ainsi que les documents d'appui, en se présentant au bureau de la Régie.

PARTICIPATION :

Quiconque souhaite offrir des commentaires écrits sur la demande de Centra portant sur la modification de ses tarifs actuels du gaz d'inventaire devrait faire parvenir ses commentaires à la Régie au plus tard le 19 juillet 2002 et à l'adresse suivante :

H. M. Singh, secrétaire par intérim
Régie des services publics du Manitoba
330, avenue Portage, bureau 400
Winnipeg (MB) R3C 0C4
Téléphone : (204) 945-2638
Appels sans frais : 1 866 854-3698
Télécopieur : (204) 945-2643
Adresse électronique : publicutilities@gov.mb.ca

FAIT le 19 juin 2002.

Le secrétaire par intérim de la Régie des services publics,

H. M. Singh


Donner cinq jours de préavis


Accessible aux fauteuils roulants.

bureau 400
330, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0C4





Le Collège universitaire de Saint-Boniface fait appel de candidatures pour un(e)ùùùù:

Adjoint administratif/Adjointe administrative à la faculté des arts, des sciences et d'administration des affaires

Tâches :

- coordonner les rencontres et planifier l'agenda du Bureau du Doyen;
- assister aux rencontres du Conseil de faculté et préparer les procès-verbaux;
- gérer les dossiers de la clientèle étudiante et les dossiers administratifs ;
- rédiger et saisir des textes par ordinateur;
- répondre aux demandes de renseignements au téléphone et en personne;
- maintenir des liens de communication efficace;
- tenir à jour des banques de données;
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau.

Qualités requises :

- un diplôme en gestion de bureau ou l'équivalent en expérience ou formation;
- excellente connaissance du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- excellente connaissance des applications Microsoft Office 97 et 2000;
- excellent sens de l'organisation;
- esprit d'initiative, entregent et esprit d'équipe;
- habileté à traiter avec un public varié;
- capacité d'autonomie et d'adaptation rapide à divers contextes;
- une connaissance des programmes universitaires serait un atout.

Rémunération et avantages sociaux :

- selon l'entente collective en vigueur.

Date d'entrée en fonction :

- immédiatement (ou le plus tôt possible).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 juillet 2002 à :

Ibrahima Diallo, doyen
Faculté des arts, des sciences et d'administration des affaires



Collège universitaire de Saint-Boniface

200, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4485
www.ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.



Le Centre Youville, fondé par les Sœurs de la Charité, ou Sœurs Grises de Montréal, gère deux centres de ressources en santé, dans les quartiers de Saint-Boniface et de Saint-Vital.

Adjoint(e) administratif(ive)

Le Centre Youville est à la recherche **d'un(e) adjoint(e) administratif(ive) bilingue.**

Sous l'autorité de la directrice générale, l'adjoint(e) administratif(ive) assiste cette dernière dans le fonctionnement quotidien des deux Centres en fournissant des services de secrétariat et de soutien à la directrice générale et au conseil d'administration.

Qualités requises :

- Capacité de préparer les ordres du jour ainsi que de prendre les procès-verbaux de différents comités;
- Maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Sens de la communication et entregent;
- aptitude à superviser le personnel pour favoriser un milieu de travail efficace;
- Connaissance de l'utilisation des ordinateurs et expérience dans l'utilisation des logiciels Microsoft Word, Excel, Access et Powerpoint;
- Capacité d'adaptation, un sens aïgu de l'organisation et capable d'entreprendre plusieurs projets et de les mener à terme;
- Trois ans d'expérience de travail administratif;
- Diplôme d'études post-secondaires ou diplôme en administration des affaires serait un atout.

Pour obtenir la description des tâches et un formulaire de candidature, veuillez consulter notre site Web à l'adresse : **www.youville.ca.**

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Centre Youville
Directrice générale
33, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0S8
Téléphone : 233-0262 • Télécopieur : 233-1520

OFFRE D'EMPLOI

On demande un(e) cuisinier(ère) pour une résidence pour aînés. En plus de savoir faire la cuisine, la personne doit être affable, propre et aimer travailler avec et pour les aînés. Elle doit aussi être bilingue. L'emploi est à temps partiel (4 à 6 heures par jour, 3 fois par semaine) mais permane.it. Cette personne peut être assurée de travailler dans une atmosphère agréable. Bien vouloir communiquer avec le gérant par télécopieur au 237-7030 ou par la poste à l'adresse suivante:

120-400, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3H3

La Congrégation des Filles de la Croix

est à la recherche d'un.e

infirmier.ère auxiliaire autorisé.e
(Licensed Practical Nurse)

Travail à temps partiel ou occasionnel

Entrée en fonction : dès que possible

Salaire : selon l'échelle salariale de la Congrégation

Les candidat.e.s doivent :

- avoir l'autorisation d'exercer leur profession au Manitoba;
- être bilingues;
- aimer travailler avec les personnes âgées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en français ou en anglais à :

Mme Jennifer Konwalchuk - A.H.N.
Congrégation des Filles de la Croix
66, avenue Moore
Winnipeg (Manitoba) R2M 2C4

Téléphone : (204) 256-7343
Télécopieur : (204) 257-3831
Courriel : jenkon@hotmail.com

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGERS : Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerators » et « power-rakes ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St. Mary's. 237-7216 ou 791-8834.
517-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR, Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré, et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. R.L.
576-

LA GARDERIE DE BAMBINS INC., 197, rue Kitson a quelques ouvertures pour l'été et le mois de septembre. Programme éducatif et amusant en français. Venez apprendre et jouer. Composez le 237-8660.
586-

CLASSE DE YOGA À SAINT-BONIFACE. Venez améliorer votre flexibilité, relaxer et tonifier votre corps. Classes : (matins) lundi et jeudi à 8 h 30. (soirs) lundi et mercredi à 19 h. Liane : 254-4212.
594-

Nouvelle garderie agréée francophone au Parc Windsor a encore quelques places disponibles pour des enfants entre 6 mois et 12 ans. Pour plus de renseignements, contactez Claudette au 233-2213.
599-

RECHERCHE

RECHERCHE GARDIENNE avec expérience pour deux filles âgées de 6 et 8 ans. Voiture nécessaire. Yvette : 253-9662.
589-

FAMILLE DE 4 cherche à acheter un chalet à la plage Albert. Très motivée. 233-1911 ou 756-2218.
591-

À VENDRE

À VENDRE : Bureau de travail gris pour travailleur autonomme ou étudiant. 72 po x 72 po. 2 tablettes et tiroirs classeurs. 650 $. Composez le 944-8288.
583-

À VENDRE : Lapins. Composez le 878-2409.
585-

À VENDRE : Saint-Laurent. Maison 1 1/2 étage, 1 554 pi², 3 chambres à coucher. Plancher en pin en haut. Comprend un cabanon avec électricité. Située à 1 mille du lac Manitoba et à 40 milles de Winnipeg sur la route n° 6. Téléphonez au (204) 646-2232.
592-

1981 Pontiac Parisienne, quatre portes, moteur V8, transmission automatique, 259 000 km, tous les accessoires électriques. Air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable. Pour plus d'informations, 256-2896.
598-

Vente privée. Maison à Saint-Boniface, rue Louis-Riel. 1 3/4 étage, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain 1/2. Air climatisé central. Sous-sol fini. Garage double. 105 000 $. Composez le 254-2948 ou (204) 635-2726 ou 269-6485 après 16 h.
600-

À LOUER

À LOUER : Disponible le 1er septembre. Appartement d'une chambre à coucher. Propre et tranquille, tout près du CUSB et de l'Hôpital général de Saint-Boniface. Service d'autobus en face. Buanderie sur les lieux. 395 $/mois, comprend tous les services. Composez le 255-1578 ou 795-7672 ou 237-7663 ou 661-2373.
595-

Disponible le 1er sept. rue Aulneau et Despins. Appartement d'une chambre à coucher. Au rez-de-chaussé, propre et tranquille, tout près du CUSB et de l'Hôpital général de Saint-Boniface. Services d'autobus en face. Buanderie sur les lieux. Stationnement dans un garage avec ouvre-porte automatique. 495 $/mois, comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 255-1578 ou 795-7672 ou 237-7663 ou 661-2373.
596-

Disponible immédiatement, rue Aulneau et Despins, appartement d'une chambre à coucher. Au rez-de-chaussé, propre et tranquille, tout près du CUSB et de l'Hôpital général de Saint-Boniface. Service d'autobus en face. Buanderie sur les lieux. Stationnement dans un garage avec ouvre-porte automatique. 495 $/mois, comprend tous les services sauf électricité. Composez le 255-1578 ou 795-7672 ou 237-7663 ou 661-2373.
597-

Grand appartement de 2 chambres à coucher à Saint-Boniface, 214, rue Notre-Dame disponible le 1er août. Chauffage, électricité et eau compris. Laveuse, sécheuse, poêle, refrigérateur et stationnement pour 600 $/mois. 237-4193.
601-

Appartement de 2 chambres à coucher, entrée privée. Stationnement, à 5 minutes du CUSB, autobus en face. Service de buanderie. Disponible le 1er septembre. 565 $/mois, comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 255-1578 ou 795-7672 ou 237-7663.
602-

Maison à louer, 436, rue Ritchot, à 5 min. du CUSB. Grand garage, stationnement, laveuse et sécheuse et système d'alarme. 500 $/mois plus les services. Disponible le 1er août. Composez le 231-1894.
603-

Nécrologies

Sœur Rose Robidoux

Le Seigneur a rappelé à Lui Sœur Rose Robidoux le 2 juillet 2002 à la Maison provinciale des Sœurs Grises de Saint-Boniface, entourée de ses compagnes, des membres de sa famille et du personnel infirmier. C'est paisiblement qu'elle s'est éteinte après environ six années de maladie.

Sœur Rose est née le 8 novembre 1916 à Haywood, Manitoba de l'union d'Edouard Robidoux et de Marie L'étoile, toux deux de la province de Québec. Elle était la deuxième d'une famille de trois enfants. Entrée au noviciat des Sœurs Grises à Saint-Boniface, Manitoba le 5 février 1941, elle prononça ses vœux temporaires le 15 août 1943. Trois ans plus tard Sœur Rose s'engagea par des vœux perpétuels à la Maison-mère à Montréal.

De nombreux endroits ont eu le privilège de profiter des talents de Sœur Rose, surtout dans les fonctions d'économe et de supérieure locale. Ses principaux champs d'apostolat furent dans la province de la Saskatchewan et de l'Ontario, ainsi qu'aux États-Unis et spécialement au Manitoba où elle oeuvra à l'Hospice Taché, à Saint-Amant ainsi qu'à la Maison provinciale de Saint-Boniface. Un grand merci Sœur Rose!

Dans la communauté comme dans sa famille, Rose était d'une sérénité à toute épreuve. Non seulement elle n'était jamais source de conflit, mais au contraire, elle instaurait la paix dans son entourage.

Rose aimait la vie; sa joie de vivre se manifestait par son sourire spontané et ses éclats de rire souvent contagieux. Notre sœur était très chère à sa famille immédiate et aux membres de sa parenté qui formaient autour d'elle un « cercle familial ». Chacun et chacune se savaient apprécier d'elle, supporté et souvent encouragé. Nous savions que nous pouvions compter sur ses prières et sur son affection. Nous continuons de compter sur toi, Rose. Au revoir!

Sœur Rose laisse dans le deuil sa sœur Yvonne, p.m.s.j., son frère Léonard et son épouse Emilienne, ses deux neveux, Gérard et Richard et son épouse Coreen et une petite-nièce Raquelle, ainsi que de nombreux cousins ou cousines tant au Manitoba qu'au Québec.

La liturgie de la Parole fut célébrée le 4 juillet 2002 à 19 h 30 à la Maison provinciale des Sœurs Grises au 151, rue Despins. La messe des funérailles fut présidée par le Père Louis Vielfaure le 5 juillet 2002 à 10 h au même endroit.

La direction des funérailles de Sœur Rose Robidoux a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L. J. M.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

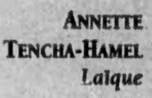
Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

Chronique RELIGIEUSE



ANNETTE TENCHA-HAMEL
Laïque



Le rôle de la souffrance

Quand on souffre, qu'est-ce qu'on fait? On pleure? On endure? On lance des jurons à ceux qui nous font du mal? On fait semblant que ça ne fait pas mal? On se résigne? Enfin, comment vit-on les souffrances de la vie?

Chacun a sa façon de vivre les contretemps du quotidien. Souvent, on commence par faire la chose humaine qui est de pleurer ou de se replier sur soi-même. C'est tout à fait normal de réagir ainsi mais on perd de merveilleuses occasions de grandir si on plafonne à l'état humain seulement. Il faut éventuellement rejoindre son centre spirituel pour faire la part des choses.

Il faut passer par le Vendredi saint si on veut arriver à Pâques. Dans le meilleur des mondes, il y a des temps ou l'on souffre et il faut savoir accepter l'inévitable. Allons donc à l'école des grands saints.

Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus est morte à vingt-quatre ans et est devenue sainte en faisant de petits sacrifices seulement. Un geste, une parole ou un regard peuvent faire mal si notre sensibilité l'emporte. Ce sont quand même les petits coups d'épingle qui font peut-être encore plus mal que le martyre qui nous tue d'un seul coup. Que de temps perdu dans ces petites mesquineries!

Saint Jean l'Evangéliste souffrait de ne pas mourir martyr comme ses co-disciples. Il est mort de vieillesse.

Ce qui fait encore plus mal que la souffrance elle-même c'est de souffrir seul. Ce n'est ni nécessaire ni recommandé d'endurer sans aide. J'ai mal à la tête, je prends une aspirine. Je panse une blessure et je me rends chez mon médecin pour une raison médicale plus sérieuse. En d'autres mots, c'est normal de réagir quand notre corps subit des coups. Ce qui est difficile à comprendre c'est que l'on ne profite pas de ces maux pour se rapprocher de Celui qui a donné sa vie par la souffrance d'une mort en croix pour nous. Quand ma croix est trop lourde, Jésus se fait Simon de Cyrène et Il m'aide à porter la mienne. Une croix portée à deux pèse moins que si elle est portée seule, n'est-ce pas?

Lenfant qui trébuche ou se frappe la tête contre un meuble, ou encore le petit qui se fait piquer par un moustique, que fait-il pour soulager sa douleur, petite ou grande? Il court se jeter dans les bras de sa maman ou de son papa. Ces petites personnes connaissent par instinct que l'endroit idéal pour se faire guérir ou consoler c'est dans les bras d'un parent.

Pourquoi n'irions-nous pas dans les bras de notre Mère Marie ou dans les bras de son Fils Jésus pour partager nos afflictions?

J'ai souvent eu le privilège de voir des saintes personnes mourir dans une paix profonde comme si elles avaient hâte de rencontrer leur Créateur. Les supplices étaient de la fête, oui, je dis bien " fête " parce que mourir c'est de passer d'un état à un autre, là où il n'y a plus de souffrance, donc " fête ". Je sais que perdre un être cher cause beaucoup de tristesse. Notre peine est causée par l'absence de cet être, c'est vrai, mais quand on aime quelqu'un et qu'on veut son bonheur, il va sans dire que la récompense éternelle de cet être disparu doit supplanter notre détresse.

La souffrance tient une place importante dans nos vies. Elle nous permet de grandir, de se rapprocher de Dieu qui attend nos lendemains et est toujours là sinon pour enlever la douleur au moins pour la soulager ou la partager.

Patrimoine

L'histoire incarnée

En se faisant crieur d'antan et en campant les personnages célèbres de l'histoire canadienne, Daniel Richer incarne le passé pour les jeunes de cœur.

Daniel BAHUAUD

« L'histoire, ce n'est pas juste des faits et des dates, lance Daniel Richer. C'est le vécu des gens d'autrefois. Et c'est ce vécu, dans ces menus détails fascinants, qui accroche le public et les jeunes en particulier. »

Le comédien en sait quelque chose. Depuis plus de 11 ans, ce passionné du passé et ancien professeur d'histoire campe plusieurs personnages célèbres d'antan, notamment les chefs autochtones Tecumseh et Pontiac. Il a également joué Gabriel Dumont dans une pièce portant sur la vie de Louis Riel. « Bien que produite en Ontario, nous l'avions présentée durant les années 80 au Festival du Voyageur, explique le natif de Hull. C'était tout un honneur de jouer le bras droit de Riel à Saint-Boniface. Mon père est Canadien français et ma mère est Abénakie. Cela étant dit, je suis très fier d'être Métis. »

Daniel Richer était récemment de passage à Winnipeg afin de faire quelques interprétations historiques dans les écoles. « C'est toujours un grand plaisir que d'incarner des personnages célèbres pour les jeunes, avance-t-il. Une fois, j'ai même été Saint Vincent de Paul. Ce n'est pas tous les jours qu'on devient un saint! Farces à part, ce dont on ne se rend parfois pas compte, c'est que ça demande beaucoup de recherche. Pour y arriver, je dois lire quantité de documents. Heureusement, la lecture, c'est mon dada. »

Parfois, le comédien fait quelques petites découvertes qu'il ajoute à ses prestations. « Elles me permettent de mettre les pendules à l'heure, dit-il. Par exemple, en étudiant la guerre de Carillon, je me suis rendu compte que le Huron Anoatoha n'est jamais mentionné. Pourtant, c'est un héros qui a protégé les missionnaires des Iroquois. Il était présent lorsque Dollard Des Ormeaux a défendu un petit fort lors d'une attaque iroquoise. La contribution d'Anoatoha et de ses soldats hurons était immense. Mais la légende canadienne-française ne mentionne jamais les Hurons. »

Les jeunes de l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert ont pu voir le comédien arborer un costume de Voyageur de l'époque du Régime français. De plus, ils ont pu écouter avec engouement le Métis raconter des contes et légendes autochtones. « Les jeunes ont vraiment été touchés par les aventures d'Ani, le castor, un personnage du folklore algonquin, dit-il. Ça m'a fait chaud au cœur de constater leur intérêt. J'aime beaucoup ces légendes. On apprend tellement de faits divers, par exemple, le fait que l'idée du canot n'est pas tombée des nues. Sa forme élancée imite celle du castor qui fonce dans l'eau. Et la pagaye est inspirée de la queue de l'animal. »

photo: Daniel Bahuaud

Daniel Richer avec Ani le castor : « J'aime beaucoup les légendes autochtones, notamment celle des Algonquins qui explique l'origine du canot. »

Or, en plus d'incarner des personnages célèbres et de raconter les légendes amérindiennes, Daniel Richer s'est également doté d'une réputation internationale en se faisant crieur. « Les crieurs, c'étaient ces personnes qui criaient les nouvelles du jour dans les villes et les villages, explique le comédien. J'ai assisté à des compétitions internationales en France, en Belgique, en Angleterre et ailleurs. Un des moments les plus palpitants de ma vie a été lorsque j'ai présenté l'ancien premier ministre de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev. »

Daniel Richer était également à Winnipeg pour inviter le public à participer à l'élaboration d'un mat totémique. « Il s'agit d'un projet que j'ai conçu pour le gouvernement fédéral, nommé *Coup de cœur pour le Canada*, explique-t-il. Le but est d'inciter les Canadiens à exprimer de façon concrète leur fierté pour leur patrie. Nous assisterons à 14 événements partout dans le pays. Le sculpteur haïda, Reg Davidson, prépare un mat totémique sur lequel tous les gens qui nous visitent pourront travailler avec notre équipe. Ils pourront même garder leurs copeaux de bois. Quand le mat sera complété, il sera en montre, fort probablement au Musée de la civilisation de Hull, où l'on peut déjà trouver une collection fort impressionnante de mats totémiques.

« Les Canadiens aiment leur pays, poursuit-il. J'en suis certain. Mais souvent, nous faisons preuve d'une gêne innée. Pourtant, notre passeport est le meilleur au monde et notre nation est la plus belle de la planète. »

Canada
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT D'ARTHABASKA
N°:415-02-002154-025
PROCÉDURE ALLÉGÉE
COUR DU QUÉBEC (Chambre civile)

MUNICIPALITÉ DE SAINT-VALÈRE, corporation légalement constituée et régie par le Code Municipal du Québec, ayant sa place d'affaires au 1641-A, Route 161, Saint-Valère (Québec) G0P 1M0

Créancière;
c.

R.O. Bartlett, autrefois domicilié au 155, rue Carlton, appartement 1200, Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8

Débiteur

Prenez avis que la créancière a été autorisée à signifier par la voie des journaux un préavis d'exercice d'un droit hypothécaire, à savoir la prise en paiement (articles 2778 à 2783 C.c.Q.), suite à un jugement rendu à cet effet par la Cour du Québec du district d'Arthabaska, le 19 juin 2002;

Le présent préavis résulte d'une inscription d'une hypothèque légale publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière d'Arthabaska le 14 février 2002 sous le numéro 373640.

Le débiteur a omis de payer à la créancière les montants dus suite au jugement rendu par la Cour du Québec, district d'Arthabaska, n°. 415-22-002022-014, daté du 20 novembre 2001, soit la somme de 1930,62 $ en capital, intérêts et frais.

Désignation du bien

Un terrain ou emplacement de forme irrégulière, situé en la municipalité de Saint-Valère, connu et désigné au cadastre officiel Canton de Bulstrode comme étant la subdivision numéro TRENTE-TROIS du lot originaire numéro SEPT CENT SOIXANTE-CINQ (765-33), portant le numéro civique 78 du chemin Fournier, Saint-Valère, province de Québec, G0P 1M0, circonstances et dépendances.

Le débiteur est sommé de délaisser l'immeuble ci-après décrit dans les soixante (60) jours à compter de l'inscription du préavis au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière d'Arthabaska, afin que la créancière le prenne en paiement des obligations découlant de l'hypothèque légale mentionnée aux présentes.

Le débiteur ou un tiers a le droit, jusqu'à ce que l'immeuble hypothéqué ait été pris en paiement par la créancière, de remédier aux défauts en payant ce qui est dû ou en remédiant à l'omission mentionnée dans le présent avis et à toute omission subséquente et en payant les frais engagés.

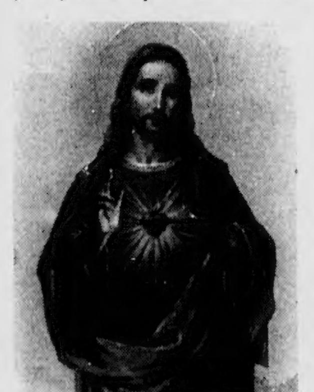
Victoriaville, le 2 juillet 2002,

municipalité de Saint-Valère
par son procureur

Me Jean Gagné, avocat
MOISAN BELLAVANCE AUBERT ET ASSOCIÉS
702, boul. Bois-Francs Sud
Victoriaville (Québec) G6P 5W6

Prenez également avis qu'une copie dudit préavis est disponible auprès du Bureau des avocats de la Municipalité.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Charles LaFlèche
président
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@corpriel.com





(204) 433-7758 **(204) 433-3700**
Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

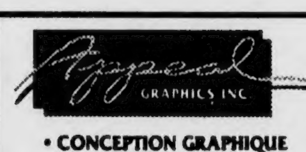



L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach **Tél.: 326-1351**





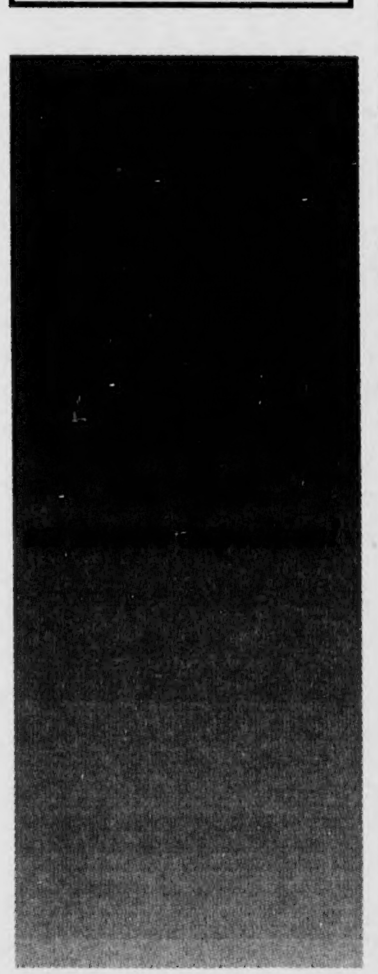
- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine 383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain 340. boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre 315, rue Kenny
Dépanneur Provencher 174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : **489-4640**, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.



BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp
Pamela Dupuis, ca
Yves Lagassé, ca
Mona Marcotte, ca
Marc Rivard, ca
Jacques Marion
Raymond Desrochers, ca, cfe
Nicole Gisiger, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Stéfane Nicolas, ca
Bruno Chaput
Lise Deleurme, ca
Lucile Griffiths, ca
Henri Magne, ca
Georges Picton, cga
Chantal Gagné

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS (1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

autopac



AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoaler
Lee Ann Martin
Christian Monnin
Yvan Lagassé, stagiaire
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840
Courriel : amt@aikins.com
Internet : http://www.aikins.com

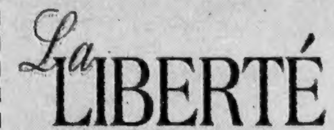
Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____
Prénom : ____
Adresse : ____
Ville : ____
Province : ____
Code postal : ____
Téléphone : ____
Je choisis de payer par :
Visa : ____
MasterCard : ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4